

# YORA MARICOSHI ISANQUENATACOTAQUERI JESOQUIRISHITO, JAOCA ICANTA IRIORI YOAVISACOTANTI

*Yantayetiri Joa vaotisantantsiri.*

*(Mt. 3.1-12; Ir. 3.1-18; Joa 1.19-28)*

<sup>1</sup> Meeca noncamantempiro cameetsatatsiri. Noncamantempi yoavisacotanti Jesoquirishito. Tempa iriotaque itomi Tasorentsi. <sup>2</sup> Peerani isanquenatini camantantatsiniri pajiveitachaniri Isayashi. Jero oca isanquenatiniri: “Icantiri Tasorentsi itomi: ‘Pinquemena, notiomi. Nontianqueri quenquetsatacotempineri, irijivatanaquempi. Incantajeiteri atiri: Paamaajeiteari Quirishito, pincameetsashirejeitanaque. <sup>3</sup> Inquenquetsatacaajeiteri ishaninca caaraiteriqui. Incantajeiteri: Pincameetsashirejeitanaque oncanteata ariorica impoque Avincatsarite, irineacameetsajeitantapeempiri’ ”. <sup>4</sup> Ari moncaratapaaca icantiniri peerani Isayashini. Yareetapaaca caaraiteriqui Joa, yora vaotisantantsiri. Icantajeitaqueri ishaninca:

—Pinquenqueshireempa, eiro piquempetajatsi peerani. Ariorica pojocasanojeitajero pantajeiveitaniri, ari novaotisaajeitaquempi, impoiji iriojeitanaque atiri icavintsaajeitaquempi Tasorentsi, eiro iquenqueshireacotajimpirotsi pantaveitaniri.

<sup>5</sup> Ari ijatashijeitaqueri maaroni joreasati, aisati maaroni jerosaresati, icamantajeitapai:

—Ainiro nantayetiri caari cameetsatatsi. No-coaque navisacotaje.

Ari ivaotisajeitavaqueri Joa Joriraniqui. <sup>6</sup> Irio iquitsaatari tijachari iviti cameyo. Ishiticat-saquitari meshinantsitsa. Yoapinitari quentori aisati ija pitsi. <sup>7</sup> Ari icamantapinitiri ishaninca:

—Coraque impoitapeenaneri, yanaacotaquena, ipincatsaritananoti irinti. Nopincatsa-tasanotaqueri catsini, narori notseencaja narosati. <sup>8</sup> Novaotisajeitaquempi nijaqui, iro cantaincha intianquempiro irinti Ishire, ontsipajeitantempiri.

*Ivaotisatapaaca Jesoshi.*

*(Mt. 3.13-17; Ir. 3.21-22)*

<sup>9</sup> Ari pashini quitaiteri yareetapaaca Jesoshi. Iponeaca Nasaretequi, timatsiri Carireaque. Ivaotisatavaqueri Joa Joriraniqui, <sup>10</sup> impoiiji yaatanaji. Yamenanaque jenoqui, irosati ineantavacaro Ishire Tasorentsi. Omapocapaaca aniireashitapaqueri, oshiaqueri sampaquiti.

<sup>11</sup> Iquematiiri Tasorentsi icantiri:

—Avirotaque notomi nonintasanotiri. Oshequi noquimoshireventasanotaquempi.

*Ijatanaji Jesoshi caaraiteriqui.*

*(Mt. 4.1-11; Ir. 4.1-13)*

<sup>12</sup> Impoiiji aanaqueri Ishire Tasorentsi caaraiteriqui. <sup>13</sup> Itimaiti anta ocarataque 40 quitaiteri. Yora Satanashi ineantavetacari, irantacayerime

caari cameetsatatsi. Aisati tecatsi ishaninca intsi-pateari, irinti timatsi covencayetatsiri, iro cantaincha intacojeitacari inampirepee Tasorentsi.

*Iquenquetsataque Jesoshi.*

*(Mt. 4.12-17; Ir. 4.13-15)*

<sup>14</sup> Ari pashini quitaiteri yashitacoyeetaqueri Joa caravosoqui. Impoiji ijatanaji Jesoshi Carireaquei. Icamantajeitaqueri ishaninca jaoca icanta Tasorentsi yoavisacotanti. <sup>15</sup> Icantajeitaqueri:

—Irotaintsi                      impincatsariventajeitajee  
Tasorentsi.                      Pinquenqueshireempa, eiro  
piquempetajatsi peerani: te pincameetsaveiteani.  
Pinquemisantajeite pavisacotantajeiri.

*Icoyeaquei Jesoshi iroamerepee.*

*(Mt. 4.18-22; Ir. 5.1-11)*

<sup>16</sup> Ari pashini quitaiteri ishiteatanacaro Jesoshi incajare timatsiri Carireaquei. Ineapaaqueri Shimo, aisati irirenti, Antirishi. Iquitsati incajarequi: aitaque icantapinita, iquitsatapinitiri shima.

<sup>17</sup> Icantapaaqueri Jesoshi:

—Pojatanaquena, nocoaque pinquemisanta-caapiniteri atiri.

<sup>18</sup> Irosati yojocantanacaro iitsarite, yoiyatanaqueri. <sup>19</sup> Capichaji yovaavetanaca aisati, ineapaaqueri Santiago, Joa, apite: iriotaque itomipee Severe. Isavicajeiti ivitoqui, ishiticayetiro iitsarite.

<sup>20</sup> Icajemapaaqueri, yoijajeitanaqueri. Yojocanaqueri iriri, isavicaque irinti pitotsiqui, icarajeitaqueri amitacojeitiriri.

*Iqueapaaque Jesoshi yapatojeitanti joriopee.*

*(Ir. 4.31-37)*

<sup>21</sup> Impoiji yareetapaaja Jesoshi Caperenaoui, icarajeitiri iroamerepee. Irootaque saavaro, imaoreajeitantari, iqueajeitapaaque pancotsiqui yapatojeitantari. Yoametantapaaque. <sup>22</sup> Yora atiripee, yoajeitanaque cavaco, icantajeiti:

—Pineaqueri, cameetsa yoametantasanotaque, iotasanoti irinti. Te inquempeteariji yora oametapinijeiveteerori sanquenarentsi: te iriotasanoteji irinti.

<sup>23</sup> Aisati itimi anta pancotsiqui aparoni shirampari neiriri camaari. <sup>24</sup> Icajemacotavaqueri Jesoshi, icantavaqueri:

—Niotaquempi: aviro nasaretasati, aisati aviro itomi cameetsari Tasorentsi. ¿Paita pipocashitananari? ¿Arimpa pintsoncajeitapaaquena?

<sup>25</sup> Icantiri Jesoshi camaari:

—Pimajereiteteve. Pinijantareanajeri noshaninca.

<sup>26</sup> Ari yampitsiitacaanacari ashaninca, antearojenca icajemanaque, irosati inijantareantanajeri camaari. <sup>27</sup> Aisati yoajeitanaque cavaco ishaninca, maaroni. Isampitavacaanaca:

—¿Pineaquerompa imataqueri? Iroaquera aquemaquero oca yoametaqueeri. Aisati imataqueri camaari, itiancaqueri: itsaroacaitacariteemi.

<sup>28</sup> Irosati iquenquetsatacotantajeitacari maaroni carireasati.

*Yoavisacotiro Jesoshi irairo Petero.*

*(Mt. 8.14-15; Ir. 4.38-39)*

<sup>29</sup> Ari iponeajeitajeri pancotsiqui yapatojeitantari, ijajeitanaque ivancoqui Shimo, jeri Antirishi. Yoijajeitanaqueri Santiago aisati Joa.

<sup>30</sup> Icamantiri Jesoshi:

—Ojoquuitaca irairo Shimo, aaquero catsiirentsi. Jero onta nariainchari.

<sup>31</sup> Ari ijatashitanaquero, yacatsavacotapaaquero, yoisavicapaajiro. Irosati opeantanaja ovatsiire, irosati opajeitancari iroyeari.

*Iro saavaro yoavisacoyetantacariri Jesoshi mantsiayetatsiri.*

*(Mt. 8.16-17; Ir. 4.40-41)*

<sup>32</sup> Iqueanaji catsirincaiteri, irotanaintsi ontsitenijencaiteanaje, yamayetaqueneri Jesoshi maaroni mantsiayetatsiri, aisati maaroni yatajeaoncayetiri camaari. <sup>33</sup> Maaroni nampitsiquiniri yapatojeitapaaca omoroqui pancotsi. <sup>34</sup> Isavicajeitapaaque maaroni mantsiayetatsiri, onashiyetaca imantsiarepee. Yoavisacojeitajiri. Aisati icantaqueri camaari:

—Pinijantareajeitanajeri yora patajeaonquiri, aisati pimajerejeite.

Yora camaari, iojeitaqueri Tasorentsi ini Jesoshi, irootaque caari icoanta Jesoshi incamanteri atiri.

*Imananaja Jesoshi, ijatanaji.*

*(Mt. 4.23; Ir. 4.42-44)*

<sup>35</sup> Oquitaitetanaque, tsiteniquera itinaamanaja Jesoshi. Ijatamanaque anta tecatsi timatsine, iquenquetsatacairi iriri. <sup>36</sup> Icoacoayetajiri Shimo aisati itsipajeitari. <sup>37</sup> Ineantapaajariri, icantapaqueri:

—Icoacoajeitaquempi maaroni ashaninca.

<sup>38</sup> Ari icantavaqueri iriori:

—Ari inajini. Tsame avaanajea otsipapeequi nampitsi. Aitaque anta nonquenquetsatacaajeiteri itsipapee atiri, irootaque nopocantacari quipatsiquica.

<sup>39</sup> Iquenaquenayetanaque, itsoteajeitaquero nampitsipee anta Carireaqi. Iquenquetsatacaapinitaqueri ishaninca anta yapatotapinijeitanta, yoavisacojeitaqueri maaroni neiriri camaari.

*Yoavisacotaqueri Jesoshi patsaatsiri.  
(Mt. 8.1-4; Ir. 5.12-16)*

<sup>40</sup> Pashini quitaiteri ijatashitaqueri patsaatsiri, icantapaqueri:

—Tempa aviro pincatsari, pincavintsayena. Ainiro pitasorenca: pinintirica poavisacotajena, ari pimataquero.

<sup>41</sup> Oshequi icavintsaasanotavaqueri. Ari yacotashitavaqueri, ipamitavaqueri. Icantavaqueri:

—Je, noninti: aitaque pavisacotaje.

<sup>42</sup> Irosati opeantanaja ivatsaaro, yavisacotanaji.

<sup>43</sup> Itiancajiri, icantasanotiri:

<sup>44</sup> —Noncantempi: eiro picamantayetiritsi itsipapee, irinti pijatashiteri saserote. Pinijaa-paajeri pavisacotaji. Pimoncaratero icantiniri Moishishini: poyeneri Tasorentsi pivira iriotanteari pishaninca pavisacotaji.

<sup>45</sup> Ari ijatanaque, iro cantaincha icamantacoyetaquero, yovaraaquero. Iotacojeitaqueri Jesoshi, irootaque caari ijatanta nampitsiqui. Itimaiti anta ocaraiteti. Ijatashijeitaqueri atiri poneayetachari otsipapeequi nampitsi.

## 2

### *Yoavisacotaqueri Jesoshi choritatsiri.*

(Mt. 9.1-8; Ir. 5.17-26)

<sup>1</sup> Pashini quitaiteri ipianaja Jesoshi Capere-naoqui. Iquemacojeitajiri areetaja ivancoqui.

<sup>2</sup> Yapatojeitaca oshequi atiri, ijaapaaca pancotsiqui. Tecatsi inquenapee pashini inquempejitantapeemparori omoro. Iquenquetsatacaajeitaqueri Jesoshi. <sup>3</sup> Ari icompitacotapaqueri choritatsiri. Icarati amiriri itsipasati. <sup>4</sup> Tecatsi inquempejitantapeempariri Jesoshi, yojocajeitavaqueri atiripee. Ari yataitacaanaqueri otataroqui pancotsi. Itatareapaaquero, itampaticataquero inaquenta Jesoshi. Imataquero omoro, ari yoanitacotaqueri inareantariqui. <sup>5</sup> Iotavaqueri Jesoshi ishirejeitacari, irootaque icantantacariri:

—Noshaninca, ainiro pantayetiri, iro cantaincha eiro noasanquetimentimprotsi, aitaque noavisacotajempi.

<sup>6</sup> Ainiro anta isavicaiti oametantirori sanquenarentsi. <sup>7</sup> Icantashiretaque iriori:

—¿Paita icantashinirotantarori oca? Ijitasorentsinirotacateemi. ¿Jaoca incanteriri iroavisacotanteariri? Tempa apaniro yoavisacotanti irinti Tasorentsi.

<sup>8</sup> Ioshiretashitaca Jesoshi icantashiretaqueri, icantiri:

—¿Paita picantashiretantari? <sup>9</sup> ¿Paita pomerentsitasanotachari? ¿Pomerentsinimpa nocantiriri yoca choritatsiri: “Eiro noasanquetimpitsi, irointi noavisacotajempi”? Te ompomerentsiveteaji: eiro piojeititsi nomaterorica. Irointi pomerentsivetacha noncanteri yoca: “Pincatianaje,

paajero pinariantavetari, paniitanaje”.  
Tempa onconijatasanotanaque nomaterorica.  
<sup>10</sup> Aca quipatsiquica nocavintsaajeitiri caari  
cameetsatatsi, aisati noavisacojeitaqueri.  
Nocoaque piojeite ainiro notasorenca  
noavisacotanteariri.

Ari icantaqueri choritatsiri:

<sup>11</sup> —Nocantimpi, pincatianaje, paanajero  
pinariantaniri, pijataje pivancoqui.

<sup>12</sup> Irosati icatiantanaja, yaanajiro inariantaniri,  
isoquijanaji. Ineajeitavajiri ishaninca, yoajei-  
tanaque cavaco. Icantajeitanaque:

—Tempa icameetsatasanoti Tasorentsi, te  
aneapiniteroji peerani quempetarori oca.

*Ari icantavacaaca.*

*(Mt. 9.9-17; Ir. 5.27-39)*

<sup>13</sup> Ipijanaja Jesoshi aisati otsapijaqui incajare.  
Yapatotashijeitapaajari aisati atiri, yoametava-  
jiri. <sup>14</sup> Impoiiji yovaanaja aisati. Ineapaaqueri  
Irevi, yora itomi Arijeo, isavicaiti pancotsiqui ya-  
patotapinitiri quirequi: yapatotapinijeitiniri oro-  
masati. Icantapaaqueri:

—Tsame, poijatanaquena.

—Ja, tsamequeti.

Ari icatianaca, yoiyatanaqueri. <sup>15-16</sup> Ari ijajei-  
tanaque ivancoqui Irevi. Yoacaajeitapaacari os-  
hequi oijajeitiriri Jesoshi, iroamere, apatotapini-  
tiriri quirequi, maaroni. Jeri aisati yoacaacari  
caari cameetsayetatsi. Yareejeitapaaca oametan-  
tirori sanquenarentsi, variseo ini. Ineacota-  
paaqueri Jesoshi yoimojeitacari caari cameet-  
sayetatsi. Isampitapaaqueri iroamere:



—¿Paita itsipajeitantariri yocapee, yoajeita? Te incameetsajeiteji.

<sup>17</sup> Ari iquemavaqueri iriori Jesoshi, icantiri:

—Yora caari mantsiatatsine te incoyeji aavinter-  
ineri, irintiquea mantsiatatsiri. Te iro nompocan-  
tea noncajemeru cameetsatatsiri, irintiquea caari  
cameetsatatsi.

<sup>18</sup> Ari itijeita iroamerepee Joa aisati  
iroamerepee variseo. Yora atiri ipocashitiri  
Jesoshi, icantapaqueri:

—Jeri meeca itijeita iroamerepee Joa, aisati  
iquempejeita iroamerepee variseo. ¿Paita caari  
ititanta poamerepee avirori?

<sup>19</sup> Ari icantavaqueri Jesoshi:

—Oquempetaca ariorica iraye shirampari ijina,  
incajemajeiteri ishaninca inquimoshireven-  
tajeiteri. Ariorica irareejitapeempa, ¿arimpa  
intijeitapeempa iriori? Eiro. Tempa  
iriveshireimentapeempari. Pineaquero,

meeca nocarajeitiri noamerepee: ¿paita

nontitacanteariri? <sup>20</sup> Aisati, ariorica irojocajei-  
tanajeri ishaninca aatsiri ijina, impojiniquea  
intijeitanaquea. Aisati coajica, nojocanajeririca  
noamerepee, iroashiretacojeitanaquena, irosati  
intijeitantanaquea. <sup>21</sup> Tempa ajacapinitiro

quitsaarentsitsara, irootaque oshiricamaotan-  
tari. Impoji, te oncameetsateji impataqueetero  
nianqui iroaquerari: tequera oshiricamaoteji  
iointi. Impataqueeterome, impoji ariorica  
inquiveetajerome aisati, oshiricamaotanaqueme  
iroori iroaquerari, antsiviacaquerome  
maatsarantsi. Impoji ontsereacaquero  
iroaquerari. <sup>22</sup> Ariorica ampeantantajearime

pearentsi iroaquerajari peesatitatsiri imeshina, tempa ari intapianaqueame, intoncanaqueme. Aitaque intseanaqueme, aisati ampara-jatanaqueame iroaquerajari, chararara. Tempa apeantantapinitaro iroaquerajari imeshinaqui iroaquerari. Pineaquero: iroaquerari oca noamejeitimpiri, te oncameetsateji onconoyearo ora yoametapinijeitimpiniri intaroniri.

*Icantavacaimentacaro saavaro.*  
(Mt. 12.1-8; Jr. 6.1-5)

<sup>23</sup> Ari pashini saavaro iquenanaque Jesoshi panquirentsiqui, itsipajeitari iroamerepee. Ari nianqui yaviitapairo iroamere oitsoqui tirico, itaquireiro otaqui, yoajeitaro oitsoqui.

<sup>24</sup> Ari icantiri variseo:

—Paitateemi yaviitantarori oitsoqui, itaquirei-tantacaro quitaiteri amaoreantari. Te oncameet-sateji. ¿Paita yantantarori?

<sup>25</sup> Ari yacanaqueri Jesoshi:

—¿Tempa pinquenqueshireeroji sanquenarentsi quenquetsatacotiriri peerani Iravirini? Te on-timeji iroyeari, aaqueri itashe, aisati itsipajeitari.

<sup>26</sup> Ainiro onaveitani tanta yovetsiqueetiniriri Tasorentsi: te irishineyeeteriji iroajeitearo atiri, apaniro yoaro saserote, irinti. Iro cantaincha aavetacari itashe Iravirini. Ijatashitiri Aviatara, yora ivincatsarite saserote, icantiri: “Notasheajeitaque. Tecatsi noajeiteari”. Ari ipavaqueri tanta: “Jero oca, poyea”. Ari yoacaro, aisati yoacaajeitacari itsipajeitari. Caari inajeiti saserote, iro cantaincha te irininteji Tasorentsi iroashinoncaajeiteri. <sup>27</sup> Pamene, yovetsiquiniri Tasorentsi atiri quitaiteri imaoreajeitantari. Te

iro irovetsicanteanari atiri irineapincatsatearo quitaiteri. <sup>28</sup> Narotaque cantacaantaquerori quitaiteri amaoreantajeitari: tempa noponeaca narori inquitequi, natiritapaaque.

### 3

*Yora Jesoshi yoavisacotiri quisoporoquitatsiri iracoqui.*

*(Mt. 12.9-14; Ir. 6.6-11)*

<sup>1</sup> Yora Jesoshi ijatanaji aisati pancotsiqui yapatojeitantari. Aitaque isaviquiri shirampani quisoporoquitatsiri iracoqui. <sup>2</sup> Yamenashijeitavaqueri atiri, sorerere: icoaque iriote ariorica iroavisacotajeri saavaroqui. Icoajeitaque incantajeite: “Te oncameetsateji oca yantiri Jesoshi”. <sup>3</sup> Yora Jesoshi icantiri quisoporoquitatsiri:

—Pincatiaje, caate aca nianqui.

<sup>4</sup> Impoiji isampijeitaqueri maaroni amenajeitaintsiri:

—¿Cameetsampa aneshinoncateri atiri quitaiteri amaoreajeitantari? ¿Ariompa avashinoncayeri? ¿Ocameetsatimpa avavisacoteri? Tericampa, ¿picoaquempa ayeri?

Iro cantaincha imajerenirojeitanaque. <sup>5</sup> Iquisanaca Jesoshi, yamenajeitaqueri, aisati iquenqueshireanaca. Iro iquenqueshireantanacari te incavintsaantajeiteji atiri. Icantiri shirampani:

—Pancotaje.

Ari yacotanaji, irosati yavisacotantanaja. <sup>6</sup> Isoquijajeitanaque variseopee, ijatashijeitanaqueri ishaninca Eroreshi. Yoametavacaajeitaca:

—¿Jaocasa ancantteriri Jesoshi, avanteariri?

*Yoavisacotanti Jesoshi anta incajarequi.*

*(Mt. 4.24-25; 12.15-21; Ir. 6.17-19)*

<sup>7</sup> Yora Jesoshi aisati iroamerepee ijajeitanaji incajarequi, yojajeitanaqueri oshequi carireasati, aisati joreasati, <sup>8</sup> jerosaresati, iromeasati, intati-  
querosati Jorirani, maaroni savicajeitatsiri Tiro-  
qui, Shiroqui, maaroni. Iquemacojeitaqueri ita-  
soncanti, irootaque ijatashijeitancariri oshequi  
atiri. <sup>9</sup> Icantiri iroamere:

—Pamaquenarota            pitotsi,            nontetearo:  
ishenacajeitapaanacari ashanincapee.

<sup>10</sup> Ari iquenquetsatacaajeitaqueri, impoiiji  
yaniireapaaji aisati quipatsiqui. Oshequi  
yoavisacojeitavaqueri. Yora mantsiyetatsiri  
iteencareayetaqueri ishanincapee, impamitanta-  
peempariri Jesoshi. <sup>11</sup> Yora atiri yatajeonquiri  
camaari ipincatsajeitaqueri. Antearojenca  
ineanatacaqueri icantajeitaqueri:

—Jesoshi, avirotaque itomi Tasorentsi.

<sup>12</sup> Icantasanotiri Jesoshi:

—¿Paita picantantanari? Pimajerete, eiro pica-  
mantacotanatsi.

*Icoyeaqueri Jesoshi iroamerepee.*

*(Mt. 5.1; 10.1-4; Ir. 6.12-16)*

<sup>13</sup> Ari impoiiji itoncaanaque toncaariqui.  
Icajemaqueri yora icoyeaqueri, ari ijatashijeita-  
queri. <sup>14</sup> Icoyeasanotaqueri 12 shirampari,  
intsipatasanojeitancariri. Impoiiji intiancajeiteri  
inquenquetsatacaajeiteri ishaninca irineane  
Tasorentsi. <sup>15</sup> Aisati imatacaqueri itason-  
cantajeitaque irojocanteariri camaari. <sup>16</sup> Ari

icoyeaqueri iroamere 12. Icoyeaqueri Shimo, ipajitajiri aisati Petero. <sup>17</sup> Aisati icoyeaqueri Santiaco itomi Severeo. Icoyeaqueri Joa irirenti Santiaco: ipajiyeetajiri aisati Voaneriji, acantiro aneanequi “Shintsiri”. <sup>18</sup> Aisati icoyeaqueri Antirishi, Jeripi, Varitorome, Mateo, Tomashi, Santiaco itomi Arijeo, Tareo, Shimo. Iriotaque Shimo shintsiyetirori paitaricapee. <sup>19</sup> Aisati icoyeaqueri Jorashi Ishicariote: iriotaque aacanterineri coajica Jesoshi.

*Ijiyvetari yatajeaonquiri camaari Jesoshi.*  
(Mt. 12.24-32)

<sup>20</sup> Impoiiji ipianaja Jesoshi pancotsinentsiqui. Yapatojeitajiri aisati oshequi atiri. Tecatsi incantea iroyea. <sup>21</sup> Iquemacotaqueri Jesoshi ishanincasanori, ijatashivetajari iraanajerime ivancosanoriqui. Icantavacaanaca:

—Te irineacoteaji Jesoshi, tsame aanajeri.

<sup>22</sup> Ario ipocashitiri aisati jerosaresati, oametantirori sanquenarentsi. Icantacotashitapaacari:

—Iriotaque Satanashi atajeaonquiriri Jesoshi. Tempa Satanashi iriotaque ivincatsarite camaari: iriotaque amitacotiriri itianquiri iamaaririnte, irootaque imatantacariri.

*Yacanaqueri iriori Jesoshi.*  
(Mt. 12.22-32; Ir. 11.14-23; 12.10)

<sup>23</sup> Icajemavaqueri Jesoshi, icantavaqueri:

—¿Queariompa yatajeaoncaquena camaari? Pamene: ¿jaoca incanteari Satanashi irojocajea irisati? <sup>24</sup> Oquempetaca ariorica inquisavacaajeitea savicatsiri nampitsiqui, irojocavacaajeitea, ¿arimpa irisavicaajeitanaje

cameetsa? <sup>25</sup> Aisati oquempetaca ariorica  
 inquisavacaajeitea savicatsiri pancotsiqui,  
 ¿arimpa inquisoavacaajeitajea? <sup>26</sup> Aisati  
 iquempetaca, ariorica Satanashi inquisherime  
 iamaaririnte, irojocavacayeame, eirome  
 itimime: aitaque impoyereavacayeame. <sup>27</sup> Aisati  
 iquempeta iriori coshitantatsiri: itsaroacaari  
 shintsitatsiri inqueavancoteri incoshitanteariri  
 irovaararo. Ariorica impocashiteri, irijivatapeeri  
 iraapeeri, iroisotapeeri shintsitatsiri, impoijqiea  
 incoshiteri paitaricapee yoayetiri ivancoqui.  
<sup>28</sup> Queariotaque oca noncamantasanotempiri:  
 icavintsaajeitajiri Tasorentsi maaroni  
 antirori caari cameetsatatsi. Aisati, ariorica  
 incantimajeiveteari, incavintsaajeiteri aisati.  
<sup>29</sup> Iro cantaincha, eiro icavintsaajeitiritsi irinti  
 cantimatirori Ishire: incantaitatiyempani  
 intime iriori Sharincaveniqui. Eiro catsini  
 yavisacotajitsi.

<sup>30</sup> Irootaque icantaqueriri Jesoshi. Pineaquero,  
 icantashinirojeivetaca incaranqui: “Irio camaari  
 amitacotiriri Jesoshi”. Tempa irootaque Ishire  
 Tasorentsi amitacotiriri, caari ini camaari.

*Icamantiri Jesoshi janica ishanincatasano-  
 tacari.*

*(Mt. 12.46-50; Ir. 8.19-21)*

<sup>31-32</sup> Ari isaviqui Jesoshi pancotsiqui,  
 isaviquimojeitapaaqueri areejeitapaariri.  
 Impoiji areetapaaca iriniro, otsipajeitapaari  
 irirentipee. Ocatiapaaca saiteriqui, ocantiri  
 oneapaaqueri:

—Pincantenari notomi.

Ari iqueashitanaqueri, icantapaaqueri:

—Areetapaaca piniro, pirentipee, aisati pit-siropee. Osavicapaaque saiteriqui, ocoapaaque-mpi.

<sup>33</sup> Ari yacavaqueri:

—¿Jaoca ocantari inatatsiri?    ¿Jaoca icantari iyetatsiri?

<sup>34</sup> Irosati ijicotantanacari saviquimojeitaqueri. Icantanaque:

—Jeroca inatatsiri.    Jerica iyetatsiri.

<sup>35</sup> Janicarica antapinitirori icoacairiri Tasorensi: iriojeitaque iyetatsiri, tsiotatsiri, inatatsiri.    Noshanincajeitacari maaroni quemisantajeitanari.

## 4

### *Ishiacantiri panquiveetatsiri.*

(Mt. 13.1-23; Ir. 8.4-15)

<sup>1</sup> Yoametantaji aisati Jesoshi anta otsapijaqui incajare.    Yapatotimentapaaari oshequi atiri catsini.    Irosati itetantaca pitotsiqui, itiancaquero nianquiija capichaji, isavicaque. Icatiashijeitapaacari otsapijaqui maaroni ashaninca. <sup>2</sup> Yoameyetaqueri paitaricapee, aisati ishiacaaventiniri, icantiri:

<sup>3</sup> —Meeca noncamantempi.    Ijataque panquiveetatsiri    yojocaitiro    oitsoqui tirico.

<sup>4</sup> Yojocaitiro, opariaarantapaaque avotsiqui.    Ipocapaaque contsaro, yoapaacaro, itsonquitapaaqueri.    <sup>5</sup> Pashini pariapaintsi oitsoqui mapiqui.    Te ontimasanoteji oshequi quipatsi, jentsipaite oshiocavetanaca.    <sup>6</sup> Ari ijenoquitapaaque catsirincaiteri, irosati oshimpeshitanaca.    Te omparitsatasanoteji,

irootaque ocamantanacari. <sup>7</sup> Opariapaaque pashini oitsoqui quitotseequimashiqui, oquimotanaque quitotseequi. Irootaque ajaanaquerori, caari oitsoquitanta panquirentsi.

<sup>8</sup> Pashini pariapaintsi quipatsiqui cameetsari. Oquimotanaque, otimayetanaque oitsoqui. Aparo oitsoqitanaintsi ocarati oitsoqui 30. Pashini otimanaque aisati oitsoqui ocarati 60. Iro otsipa ocarati oitsoqui 100. <sup>9</sup> Piquemavaquerorica oca nocantaquempiri, piotavaquero, pinquenqueshiretavaquero.

<sup>10</sup> Impoiji ijajeitanaji atiripee, itimanaji apaniro Jesoshi, itsipajeitari aparopee oijatiriri, aisati iroamere caratatsiri 12. Isampijeitiri:

—¿Jaoca ocantari oca pishiacaaventiniriri?

<sup>11</sup> Icantanaqueri:

—Meeca noncamantempiro caari piojeitini: aitaque piojeitero jaoca icantari Tasorentsi ipincatsariventanti. Irompa irinti yontapee, eiro nocamantasanotiritsi, irointi noshiacantiniri oncanteata <sup>12</sup> iramenavetea, iro cantaincha eiro ineasanotitsi, inquemavetea, iro cantaincha eiro iotasanotitsi. Eiro iquenqueshireatsi, eiro icavintsaajiritsi Tasorentsi.

<sup>13</sup> Aisati icantaqueri:

—¿Tempa pinquemavaquero oca noshiacantim-piri? Ariorica noshiacantempiro aisati, ¿jaoca pincanteari piotantearori? <sup>14</sup> Yora jocaiyetirori oitsoqui ishiaqueri ovaayetirori irineane Tasorentsi. <sup>15</sup> Aparopee jocaiyetapaincha avotsiqui oshiaqueri quemisantavetavacarori irineane Tasorentsi, iro cantaincha yora



Satanashi yojocapitsatajiri iquenqueshireantavetacarí: te inquemisantanajeji. <sup>16</sup> Aisati oca jocaitapainchari mapiqui, oshiaqueri quemavetavacarori irineane Tasorentsi. Intsipaité iquimoshireventavetavacaro. <sup>17</sup> Ishiaquero panquirentsi caari timatsine ovaritsa. Intsipaité ocamaque. Iquemisantavetaca, irootaque yoashinoncanteetacariri, aisati iquisanentanteetacariri. Intsipaité yojocanajiro iquemisantaveta. <sup>18</sup> Oca jocaitainchari quitotseequimashiqui oshiacaaventiri quemavetavacarori irineane Tasorentsi. <sup>19</sup> Iro cantaincha iquenqueshiretapinitiro timayetatsiri aca quipatsiqui, iquimoshireventajeitiro yashiyetari. Aiquero icoanaitii irashijeitearo paitaricapee, irootaque yojocantajarori iquemisantavetari. Ishiaquero caari timatsi oitsoqui. <sup>20</sup> Iroquea oca irointi jocaitapainchari quipatsiqui cameetsari, oshiacaaventiri quemasanotavaquerori irineane Tasorentsi. Aitaque ishiresanotacaro, iriotaque shiacaaventainchari panquirentsipee timanaintsiri oitsoqui. Aparo oitsoquitaintsi ocarati oitsoqui 30. Pashini otimanaque aisati oitsoqui ocarati 60. Iro otsipa ocarati oitsoqui 100. Oca oitsoqui oshiaquero amajeitaqueneriri Tasorentsi, aparo iranaacotaqueri itsipapee.

*Ishiacantiniri Jesoshi tsiomentotsi.*

*(Ir. 8.16-18)*

<sup>21</sup> Aisati icantaqueri:

—Ancoaquérica antsiotea, ¿arimpa avajero tsiomentotsi covitiqui tsoimpoina? ¿Arimpa amanaquero tsiomentotsi? Tempa acoiro

antsiojeitearo maaroni amenajeitanteari.  
<sup>22</sup> Coajica onconijatanaque maaroni amanave-  
 tari, iriojeitanaquero maaroni antajeitaqueri.  
<sup>23</sup> Otimirica piquemantari, pinguemavaquero  
 oca nocamantaquempiri.

<sup>24</sup> Pashini icantaqueri aisati:

—Pinquenqueshiretero oca piquemaqueri.  
 Ariorica capichaji pinquemisantavaquero  
 nocamantimpiri, ari capichaji piotavaquero.  
 Ariorica pinquemisantasannotavaquero, ari  
 oshequi piotavaquero, noametasanotaquempiro  
 catsini. <sup>25</sup> Yora iotavaquerori noametaquereri,  
 aiquero noametasanoteri catsini. Yora caari  
 iotavaquero nocamantavetacariri, eiro iotitsi  
 catsini.

*Ishiacantiniri Jesoshi panquitirori oitsoqui.*

<sup>26</sup> Aisati icanti:

—Tempa ipincatsariventajeitaquee Tasorentsi.  
 Ishiaqueri shirampari jatatsiri ipanquitiro  
 oitsoqui quipatsiqui. <sup>27</sup> Imaapiniti tsiteniriqui,  
 isaaquitapiniti quitaiteriqui. Ocontetsoaqui-  
 tanaque ivanquire, oquimotanaque. Te  
 iriotacoteroji jaoca ocantanacari oshiocantacari.  
<sup>28</sup> Oshiocaque quipatsiqui: ojivati otsoaqui,  
 impoiji ominca, impoiji opa, impoiji  
 antaquitanaque oitsoqui. <sup>29</sup> Ariorica  
 osampaquitanaque oitsoqui, intotacoyeetero,  
 tempa omoncaratapaaca iraantearori.

*Ishiacaaventiniri moshitasa.*  
*(Mt. 13.31-32; Ir. 13.18-19)*

<sup>30</sup> Aisati icanti Jesoshi:

—¿Jaoca noncantempirori noshiacaaventem-  
piro jaoca icanta Tasorensi ipincatsariventanti?  
¿Jaoca ancantepirori anquenquetsatacotantepirori?  
<sup>31</sup> Oshiaquero oitsoqui moshitasa. Irointi  
oitsoqui, te onquempetearoji pashinipee  
oitsoquiyetatsiri: quiripequiitaque oni catsini.  
Ariorica ampanquitero, <sup>32</sup> oshiocanaque.  
Onquimotanaque, anayetanaquero otsipapee  
panquirensiyetatsiri. Antearoyetanaque  
ojempequipee, aitaque iramampeapinitearo  
vanquiyetachari.

<sup>33</sup> Aitaque icantapinita Jesoshi, ishiacaaven-  
tapinitiniri atiri iroametanteariri irineane  
Tasorensi. Ariorica capichaji iquemaquero,  
ari capichaji yoametaquero: oshequirica  
iquemavaquero, ari oshequi yoametaquero.  
<sup>34</sup> Iotaca ishiacaaventapinitiniriri. Irintiquea  
iroamere, itsoteajeitaqueneri yoametasanojeitiri.

*Yoimajerentaquero Jesoshi tampea.*

*(Mt. 8.23-27; Ir. 8.22-25)*

<sup>35</sup> Iqueanaji catsirincaiteri. Icantajiri iroamere:

—Tsame amonteanaje intatiquero.

<sup>36</sup> Itiancanajiri apatotimentajeitariri:

—Tsamajempi pijajeitanaje pivancopeequi.

Irosati inaque iriori pitotsiqui, isavicaque. Ite-  
jeitanaja iroamere, yoimonteajiri. Aisati imontea-  
cotanaja yora apatotimentariri otsipapee pitotsi.

<sup>37</sup> Omapocavaquero nianquija antearo tampea  
catsini. Ora omotoncane otejatapaacaro pitotsi,  
irovetaincha ojaayeame. <sup>38</sup> Imaaque Jesoshi  
anta opataquiqui, itiinataca. Yoisaaquireaquero  
iroamere, icantaquero:

—Oametanari, ¿paita caari pinquenqueshire-  
anta? Irotanaintsi ampiincajeite.

<sup>39</sup> Itinaanaja, icajemacotaquero tampea, aisati  
icantiro incajare:

—Pimajerete, pimajerejate.

Opeanaja tampea. Omajerejatasanotanjai inca-  
jare. <sup>40</sup> Icantiri:

—¿Paita pitsaroantari? ¿Paita caari pishirejeitan-  
tari Tasorentsi?

<sup>41</sup> Oshequi catsini itsaroasanojeitanaque. Ican-  
tavacaanaca:

—¿Janicampa yoca, oquemisantantacariri tam-  
pea? Aisati incajare, oquemisantaqueri.

## 5

*Yoavisacotiri Jesoshi neiriri camaari.*  
(Mt. 8.28-34; Ir. 8.26-39)

<sup>1-2</sup> Yareejeitanaca intatiquero, yamatseca-  
paaque quipatsiqui: irootaque ipatsite jerasesati.  
Intsipaute itonquiotavacari neiriri camaari,  
iponeanaja anta tijaarimashiqui, <sup>3</sup> aitaque  
isaviquiri. Tecatsi aaveerineri iroimajerenteri.

<sup>4</sup> Yoisotapiniyeevetari iracoqui carenatsa, aisati  
iitiqui, iro cantaincha ipesayetaquero, peti, peti.  
Tecatsi anacoterine ishintsiti. <sup>5</sup> Icantatiani:

tsiteniriqui, quitaiteriqui, iquenayeti tijaariqui  
aisati toncaariqui. Icajemayeti, itoyetaro mapi.

<sup>6</sup> Yoca shirampari ineitavacari arejiquinta  
Jesoshi, ishiashitanacari, itiyeroashitapaacari.

<sup>7-8</sup> Icantavaqueri Jesoshi camaari:

—Pinijantareanajeri yoca shirampari.

Antearojenca icajemacotapaaqueri:

—¿Paita pashereantanari? Aviro Jesoshi, itomi Tasorentsi inquitequiniri, tempa ineajeitaquee. Nocantasanotimpi catsini, eiro poashinoncaanatsi.

<sup>9</sup> Ari isampitiri Jesoshi:

—¿Jaoca pipajitari?

Yacanaqueri:

—Nopajita Oshequianti. Iro nopajitantari, oshequianti noni catsini. <sup>10</sup> Eiro pitiancanatsi pashiniqui nampitsi.

Aitaque icantasanotapinivetacari catsini. <sup>11</sup> Ari anta itimi oshequi chanco, yoajeita tioncaiquiji.

<sup>12</sup> Yora Oshequianti icantiri:

—Ari pintianquenari anta chancoqui, irineavaquena iriori, quiso noapaajeri.

<sup>13</sup> Ari ishinetaqueri; inijantareanajiri camaari shirampari, yojocanajiri. Ineavaqueri irinti chanco. Icarajeiti chanco 2,000. Ishiajeitanaca imperitaitequi, ipiincajeitanaque incajarequi, pocn, pocn, pocn; itsitiajeitanaque, pomiririri. <sup>14</sup> Itsaroajeitanaque shentajeivetariri, ishiajeitanaca, icamantapairi savicajeitatsiri nampitsiqui, aisati oantsipeequi. Otsoteanaca neantsi. Ipocajeitanaque atiri irameneri jaocarica icantacari chanco. <sup>15</sup> Ijatashijeitiri Jesoshi, ineajeitapairi yora neaveitariniri camaari. Isavicaji, iquitsaataja, timanaji iquenqueshiretantari. Ari ineajeitapaaqueri, itsaroacaajeitapaacari. <sup>16</sup> Yora neasanotaqueriri incaranqui icamantajeitaqueri:

—Pineaqueri, yoavisacotajiri Jesoshi yora neaveitariniri camaari. Aisati yoviincacantaqueri chanco.

<sup>17</sup> Impoiiji icantasanojeitiri:

—Pijataje, eiro pipocajitsi aisati nonampiqui.

<sup>18</sup> Ari itetanaja Jesoshi pitotsiqui. Icantasanove-tari yora yoavisacotiri:

—Nocoaque noijatanaquempi.

<sup>19</sup> Iro cantaincha, icantiri Jesoshi:

—Eiro poiwatanatsi, ainti pijataje pinampiqui, anta pishanincaqui. Pincamantapeeri: “Ineshi-noncatajana novincatsarite”.

<sup>20</sup> Ari ijatanaque neaveitariniri camaari Teca-porishiqui. Icamantajeitapairi maaroni atiri:

—Yoavisacotajana Jesoshi.

Yoajeitavaqueri atiri cavaco.

*Yoavisacotiro Jesoshi irajashetatsiri.*

*(Mt. 9.18-26; Ir. 8.40-56)*

<sup>21</sup> Ari imonteanaja Jesoshi intatiquero. Yapa-tojeitavacari oshequi atiri anta otsapijaqui.

<sup>22</sup> Yareetapaaca shirampari pajitachari Jairo, yora jivatacaajeitiriri atiri anta pancotsiqui yapatotan-tari. Ineapaaqueri, itiyeroashitapaacari Jesoshi.

<sup>23</sup> Icantasanotapaaqueri:

—Irotaintsi oncame noshinto. Pimpoque pim-pamitapeero avisacotantajeari iroori, eiro oca-mantatsi.

<sup>24</sup> Ari yoiwatanaaqueri, aisati yoiijajeitanaqueri oshequi catsini apatotimentariri, yoveta-cajeitanaqueri.

<sup>25</sup> Ocarajeitaaqueri tsinane irajashetatsiri. Ocaratacotaque osarintsite 12 irajashetantacari. <sup>26</sup> Oshequi yaavinteenayevetaro, aiqvero yoatsiyeetaquerori. Atsipetashitacaro opinaventayevetacaro maaroni ashiiyevetari. Te avisacotimateji, aiqvero ojatatii irajatanaque

catsini. <sup>27-28</sup> Oquemaque icantacoyeetiriri Jesoshi: “Oshequi yoavisacotanti”. Osatecanacari oijajeitiriri, oquenapaaque itapiiqui. Oquenqueshiretanaca:

—Ariorica nantiteri iitsaare, aitaque navisacotanaje.

Ari antitaqueri iitsaare, ocaratanaaji irajaveitani. <sup>29</sup> Oquemavaitia maaririri, avisacotanaji. <sup>30</sup> Aisati iriori Jesoshi, iquemashitavaitiaro itasorenca. Ari ipitsocashitanacari oijajeitiriri, icantiri:

—¿Janicampa antitaquenarori noitsaare?

<sup>31</sup> Yacanaqueri iroamere:

—Tempa pineeriji yoshequitaque oijajeitimpiri. Yovetacayetaquempi. Aiquero picanti: “¿Janicampa antitaquenarori noitsaare?”

<sup>32</sup> Yamenamenayetanaque irineero antitaqueriri iitsaare. <sup>33</sup> Iroori tsinane, oshequi otsaroanaque, opioncanaque, pio, pio. Iotanaque avisacotaji. Otiyeroashitapaacari, opincatsataqueri. Otsoteaquero ocamantasanotaqueri maaroni. <sup>34</sup> Icantiro:

—Tsinane, pishiretaquena, irootaque pavisacotantajari. Meeca pijataje, pinquimoshiretanaje. Aitaquenea pavisacotajiri.

<sup>35</sup> Tequerata intsonquerome ineanatiro, ipocajeitapaaque inampirepee Jairo. Icantapaaqueri:

—Camanaque pishinto. ¿Paita pantsipetacanteariri pashereaque yoca oametantatsiri?

<sup>36</sup> Iquemavaquero Jesoshi oca icantapaaqueriri. Icantiri Jairo:

—Eiro picantashiretitsi, nainti pishiretea.

<sup>37</sup> Tecatsi irishinete oijatanaquerine. Irinti ishinetaque yora Petero, Santiaco, Joa. Iriotaque Joa irirenti Santiaco. <sup>38</sup> Yareejaitapaaca ivancoqui Jairo. Ineapaqueri atiripee: icajema-jeitaque, iraashiretacojeitacaro, iracojeitacaro. <sup>39</sup> Iqueapaaque, icantapaaqueri:

—¿Paita picajemacojeitantarori? ¿Paita piraacojeitantarori? Te oncamasanoteji evancaro, irointi omai.

<sup>40</sup> Ishirontimentajeitavacari, iro cantaincha yoisoquijajeitapairi. Yaanaqueri irini, jero inironi, aisati iroamere, iqueanaque anta onaquenta evancaroni. <sup>41</sup> Yajiricavacotapaaquero acoqui. Icantiro:

—Tarita comi.

Acantiro aneanequi arori: “Evancaro, pintinaanaje”. <sup>42</sup> Otinaanaja evancaro, tancore, aniitanaji. Ocarataque osarintsite 12, irootaque omatantajari aniiveetaji. Yoasanojeitanaque cavaco oshaninca. <sup>43</sup> Icantasanotiri:

—Eiroya picamantayetiritsi atiri. Meeca pimpero oyeari.

## 6

### *Ijataque Jesoshi Nasaretequi.* (Mt. 13.53-58; Ir. 4.16-30)

<sup>1</sup> Ari ijatanaji Jesoshi, yareetapaaja iipatsitequi iriori. Yoijajeitajiri iroamere. <sup>2-3</sup> Impoiiji quitaiteri imaoreajeitantari, yoametantapaaji anta yapatopapinijeitacanta joriopee. Yoajeitavaqueri cavaco oshequi quemavaqueriri. Itseencajeitaqueri Jesoshi, icantajeiti:



—Tempa iriotaque ashanincasanori arori. ¿Jaoca oponeimotacariri oca yoametantiri? ¿Jaoca icantacari itasoncantayetantacari? ¿Caarimpa yoca vetsicapinitirori inchato? Iriotaque otomi Maria, tempa iriotaque irirentipee Santiago, Jose, Jorashi, aisati Shimo. Aisati iritsiropee, tempa osaviquimojeitaquee aca.

<sup>4</sup> Icanti Jesoshi:

—Ari inecameetsajeivetacari atiripee camantantatsiri. Iro cantaincha iriorica camantantatsiri ishanincasanori, ari intseenqueri.

<sup>5</sup> Ari itseencajeitaqueri, irootaque caari itasoncantapinitanta anta inampiqui. Aparopee ipamiyetiri mantsiayetatsiri, yoavisacoyetiri.

<sup>6</sup> Iro cantaincha te inquemisantajeiteriji ishaninca, irootaque yoantanacari cavaco:

—¿Paita caari iquemisantajeitantana?

*Yantayetiri iroamerepee Jesoshi.*

*(Mt. 10.1-15; Ir. 9.1-6)*

Iquenaquenayetanaque Jesoshi nampitsipeequi, yoametantayetanaque. <sup>7</sup> Aisati icoyeaqueri iroamere 12. Imatacaqueri iroavisacotanteariri neiriri camaari. Impoiji itiancajeitaqueri; itsipatavacaayetanaque, apitepee ijayetanaque nampitsipeequi. <sup>8</sup> Icantasanotavaqueri:

—Ariorica pijatanaque, tecatsiyea paanaque. Eiro paanaquetsi poyeari, eiro paanaquerotsi pit-sarate. Aisati eiro paanaqueritsi piirequite. Irointiquea paanaque piotiquiro. <sup>9</sup> Aisati pisapa-totanaquea, iro cantaincha eiro piquitsaatarotsi poicoro.

<sup>10</sup> Aisati icantavaqueri:

—Jaocarica pisavicapaaqueri, aitaque pintimaanitapaaqueri, irosati pijatantajeari pashiniqui nampitsi. <sup>11</sup> Eirorica yaacameet-sajeitavaquempi nampitsiquiniri, aisati eirorica iquemisantajeitavaquempi, ari povaanajea, iriotanteari pishemacari, eiro pipiashitaritsi aisati.

<sup>12</sup> Ari ijajeitanaque iroamere. Icamantajeitiri atiripee:

—Pinquenqueshirejeitea, eiro pantapinitirotsi aisati caari cameetsatatsi.

<sup>13</sup> Yoavisacojeitiri oshequi yatajeaoncane camaari. Itiritantayetari quejitsi oshequi mantsiaripee, yoavisacoyetiri.

*Yora Eroreshi yoacantaqueri Joa.*

*(Mt. 14.1-12; Ir. 9.7-9)*

<sup>14</sup> Oshequi quemacojeitiriri Jesoshi, irootaque iquemacotantacariri aisati pincatsari pajitachari Eroreshi. Icantayeti atiripee:

—Iriotaque Joa vaotisantantatsiri, camavetain-chari: itinaanaja. Iro itinaantajari itasorentsiti.

<sup>15</sup> Timatsi pashini cantayevetachari:

—Irioyeata Iriashini: itinaanaja.

Pashini cantayetatsiri aisati:

—Iriotaque camantantatsiri. Ishiajiri camantantaveitachaniri.

<sup>16</sup> Ari iquemacotaqueri Eroreshi, icanti:

—Iriotaqueteemi Joa. Nopesacantavetacari it-sanoqui iro cantaincha itinaanaja aisati.

<sup>17-19</sup> Ari peerani Eroreshi yaapitsataqueri irirenti ijina. Ipajita irirenti Jeripi, iro ijinantaveitaniri, Eroriashi.

Yora Joa icantapinivetacari Eroreshi:

—Te oncameetsateji paapitsateri pirenti ijina.

Oquisanaqueri Eroriashi, ocoasanoveta oacanterime, iro cantaincha te irininteji yora ojimentajari. Oshequi ashereapinitaqueri, irootaque yaacantantacariri Joa, yoiminquiacantaqueri caravosoqui tsompoina. <sup>20</sup> Ipincatsavetacari iriori Joa, iotiri icameetsatasanoti, iquemisantasanotiri Tasorentsi. Te irishinevetearoji ijina oacanteri. Itsaroacaapinivetari Joa, iquenquetsatacapiniriti. Ineacameetsatiro icantiriri Joa, iro cantaincha te irioteji jaoca incanteari. <sup>21</sup> Omoncarataja iitaiterite itimantacari peerani Eroreshi. Yoacajeitari ivincatsaririnte, ivincatsarite soraro, aisati ivincatsarite carireasati. Irootaque quitaiteri oacantantacariri Eroriashi Joa. <sup>22</sup> Oqueapaaque oshintoto Eroriashi anta yoajeitanta omaninquet saveetapaaque apaniro. Ineacameetsatavaquero Eroreshi aisati itsipajeitari. Icantiro evancaro:

—Pincoacotena paitarica picoaqueri. Aitaque nompaquempiro. <sup>23</sup> Ineaquena Tasorentsi, ioti eiro namatavitimpitsi. Paitaricapee pincoacotaquenari, aitaque nompaquempi. Picoaquerica nompaaantempi noipatsite, aitaque nompaquempi cashetani.

<sup>24</sup> Osoquijanaji iroori, osampitapaaquero iniro:

—¿Paita noncoacoteriri?

Acavaquero iroori:

—Iro pincoacoteriri iito Joa vaotisantantatsiri.

<sup>25</sup> Intsipaiite opianaja aisati, opiashitanajari pincatsari. Ocoacotapaaqueri, ocantiri:

—Nocoi meeca pimpacotenaro matitaqui iito Joa.

<sup>26</sup> Oshequi yoashiretanaca. Tempa aitaque icantaquero incaranqui: “Eiro namatavitimpitsi”. Aisati iquemajeitavaqueri maaroni itsipajeitacari. Te meeca incoajeji iramatavitero. <sup>27</sup> Ari itiancaqueri oantatsiri, icantavaqueri:

—Pamaquenaro iito Joa.

Ari ijatanaque anta yoimingueaquerinta, ipesapaaqueri itsanoqui. <sup>28</sup> Yamacotaquero matitaqui iitoni, ipapaaquero evancaro. Iroori, ovaaquenero iniro. <sup>29</sup> Iquemacotaqueri iroamereni Joani, ari ijatashijeitaqueri. Yaanajiri, itijajiri.

*Yoacaacari Jesoshi oshequi atiri.*

*(Mt. 14.13-21; Ir. 9.10-17; Joa 6.1-15)*

<sup>30</sup> Ipiajeitanaja itiancane Jesoshi. Icamantajeitapaajiri maaroni yantayetaqueri. Aisati icamantacoyetapairo maaroni yoametantayetaqueri. <sup>31</sup> Irosati icantani oshequi atiri ipocashitapinitiri Jesoshi, aisati ijajeitanaji. Te irinijantareeriji, tecatsi incantea iroyea. Icantajeitavaqueri itiancane:

—Tsame ajate ayojeitanaquea anta tecatsi timatsine. Amaoreajeitavaqueta capichaji.

<sup>32</sup> Ari ijajeitanaque, iquenanaque pitotsiqui.

<sup>33</sup> Ari ineajeitavaqueri oshequi atiri, iojeitavaqueri. Iponeajeitanaca ivancopeequi, ishianaca, ishitejeitanaca. Ishianaca, yanaacojeitaqueri, yapatotimentajeitavacari. <sup>34</sup> Imitajanaque Jesoshi, ineapaatiiri oshequi apatojeitainchari. Irosati ineshinoncajeitantapaacariri ishiacaantapaaqueri ovisha caari timatsine amenerineri.

Oshequi yoamejeitapaaqueri paitapeerica.  
<sup>35</sup> Ari ishaavijitanaji catsirincaiteri. Ipcashitiri iroamere, icantiri:

—Meeca anajeitaque aca caaraiteriqui, tecatsi avajeiteari. Aisati ishaavijitaque catsirincaiteri.

<sup>36</sup> Pintiancajeiteri atiri irijajeitajeta oantsiqui, nampitsiqui quempejiniri. Iramanantajeitapeeta iroyeari.

<sup>37</sup> Yacanaqueri, icantiri:

—Pimperita avinti iroyeari.

Icanti iroamere:

—¿Picoavetampa nojate namanantaite tanta nompantajeiteariri? Oshequi ompinatea noacantajeiteariri maaroni, eiro imoncaratarotsi airequite.

<sup>38</sup> Yacanajiri:

—¿Jaoca ocaratiri pitantane timatsiri? Pijate, pamenaitero.

Ari ineaitiro, icantaqueri:

—Apapacaroni ocarati tanta, aisati apite shima.

<sup>39</sup> Icantiri:

—Poisaviqueri atiripee ara saveshishiqui. Pampatoyeteri, aisati pinashitacaayeteari.

<sup>40</sup> Ari yapatojeitaqueri, isavicajeitanaque. Aparoni apatojeitainchari icarati 100 atiri. Itimi oshequi itsipapee apatojeitainchari aisati. Inashiyetaca pashinipee apatojeitainchari, icarayetaque 50. <sup>41</sup> Ari yaaquero Jesoshi tanta aisati shima, yamenanaque jenoqui. Icantiri iriri:

—Ariove, Apa, aviro paquenarori oca noyearica.

Icarajaquero tanta. Ipaqueri iroamere irovayeteneri apatojeitainchari. Aisati shima, yovayetaqueneri maaroni atiri, <sup>42</sup> ari yoajeitanaca. Iquemajeitanaca, te intsonqueroji.

<sup>43</sup> Yaayetajiro timaarantapaajantsiri, ijaayetajiro cantiriqui ocarati 12. <sup>44</sup> Icarajeiti ocarori 5,000 shirampari.

*Yaniijatiro Jesoshi incajare.*  
(Mt. 14.22-33; Joa 6.16-21)

<sup>45</sup> Impoiji itianquiri Jesoshi iroamere, icantiri:  
—Pintetanajea pitotsiqui. Pijivajeitanaquena intatiqueronta, anta Vetsairaqu: nontiancajeita-  
jerita ivancopeequi yoca apatojeitainchari.

<sup>46</sup> Impoiji ijatanaque Jesoshi toncaariqui, iquenquetsatacairi iriri. <sup>47</sup> Otsitenijencaiteanaji, inianquijatacotanaque iroamere incajarequi. Itimaiti Jesoshi apaniro quipatsiqui. <sup>48</sup> Ineaqueri iroamere, icomacomajeiveta, iotaqueri imaojempequitaque. Aiquero oipiacotajiriri tampea. Ari oquitaitetimataji ijatashitajiri iriori Jesoshi. Yaniijatanajiro incajare, te intsityeji. Iro iravisanaquerime, <sup>49</sup> iro cantaincha ineajeitavajiri, yaniijatapaajiro incajare. Ijjeivetavacari irio camaari. Ari icajemajeitanaque:

—Eeeee. Coraquenive camaari.

<sup>50</sup> Ari ineajeitavaqueri maaroni. Itsaroajeitanaque. Ineanatapaajiri:

—Pinquimoshirejeitaje. Narotaque pocajantsiri. Eiro pitsaroashijeitatsi.

<sup>51</sup> Itetapaaja pitotsiqui, itsipajeitapaajari, opeanaja tampea. Yoajeitanaque cavaco catsini.

<sup>52</sup> Ineajeivetacari incaranqui itasonquiro tanta, iro cantaincha tequera inquenqueshireimateaji.

*Yantayetiri Jesoshi anta Jenesaretequi.*  
(Mt. 14.34-36)

<sup>53</sup> Ari imonteanacaro, yareejaitapaaca Jenesaretequi. Yaatacojeitapaaque.

<sup>54</sup> Imitajajaitapaaque, intsipaite iojeitavaqueri atiri. <sup>55</sup> Ishiashijeitapaacari. Yamacojeitavaqueri mantsiyetatsiri inareantariqui. Jaocarica itimapairi Jesoshi, aitaque anta yaacotanaqueneriri. <sup>56</sup> Iquenaquenayeti nampitsijaniquiqui, nampitsiqui antearo, aisati oantsiqui. Jaocarica iquenaqueneri Jesoshi yoayetaqueneri mantsiyetatsiri. Yoayetaqueneri nianqui nampitsiqui, icantajaitavaqueri:

—Pishinetenaro nompamititavaquempiro ocaratapai piitsaare.

Ari yavisacojeitaji maaroni pamititajaitavaqueri iitsaare.

## 7

### *Yamejeitari joriopee.*

*(Mt. 15.1-20)*

<sup>1</sup> Ari ipocapaaque variseopee, aisati aparopee oametantirori sanquenarentsi, iponeaca Jerosarequi. Yapatotimentapaacari Jesoshi.

<sup>2</sup> Ineajaitapairi iroamere, yoajeita iriori: te inquivacoteaji. Icantajeiti intacaroniri: “Ariorica ayea, ajivate anquivacotea ancameet-sashiretanteari”.

<sup>3</sup> Yora variseo yamejeitaro tequeratarica iroyeata, iquivacotasanta. Tempa yamejeitaro maaroni joriopee. Irompa eirorica iquivacotita, eiro yoatsi. Aitaque imoncaratajiro yoametantapinitiniri intacaroniri. <sup>4</sup> Ariorica imponeajea anta nampitsiqui nianqui, eirorica iquivacotasantotapaajatsi, eiro yoapaajatsi. Aisati imoncaratashiyetaro

oshequi paitarica yoameyetiriri ishanincani. Iquivajeitapinitiro pajo, onero, oya, maaroni.

<sup>5</sup> Ari isampijeitapaaqueri Jesoshi:

—¿Paita caari imoncaratantaro poamere yoametantapinitiniri intacantaqueeniri? Jeri yoca meeca oainchari, te inquivacoteaji: ainiro irantane.

<sup>6</sup> Icantavaqueri Jesoshi:

—Oshequi pamatavitantayeti. Aitaque icamantacotitaquempini peerani Isayashini. Isanquenatini: “Icantashivetana yoca atiri: ‘Picameetsati’, iro cantaincha te inquenqueshiretenaji. <sup>7</sup> Yatsipetashitaro itiyeroimentavetana; ipincatsatashivetana. Pamatavitashiyetacari pishaninca: pican-tanirovetari oca poametantavetari irootaque irineane Tasorentsi”. Queario oca icantaqueniri Isayashi.

<sup>8</sup> Aisati icantiri Jesoshi:

—Pojocashitacaro icantavetimpiri Tasorentsi, irointi piquemisantashitacaro yoametantapinitiri atiri. <sup>9</sup> Aitaque pitseencaquero icantiri Tasorentsi, irointi picoaque pimoncaratajero yoametantapinitiri intacantaroniri. <sup>10</sup> Icantini Moishishini: “Pimpincatsateri piri, aisati piniro”. Aisati icanti: “Aitaque iroasanqueteri Tasorentsi yora cantimatiriri iriri aisati iriniro”. <sup>11</sup> Iro cantaincha picantashinirojeivetari ashaninca: “Ariorica pincashiacayeri Tasorentsi piirequite, ari pimpasanoteri. Irashinoncayearica piri, piniro, pincanteri: ‘Eiro nomatirotsi noncavintsayempi: nocashiacaqueri Tasorentsi noirequite nomperiri’ ”. <sup>12</sup> Aitaque meeca



te pishineteriji pishaninca irintacoteari iriri, iriniro. <sup>13</sup> Picoacaaqueri inquemisantero poametapinitiriri, aisati poametaqueri intseenguero icantiri Tasorentsi. Aitaque picantanerotapinitari: pojocacaayetiri ashaninca iquemisanti.

*Icamantiri Jesoshi paita caari icameetsatanta atiri.*

*(Mt. 15.10-20)*

<sup>14</sup> Ari icajemajiri aisati apatojeitainchari, icantajeitiri:

—Pinquemajeitavaquena maaroni. Piojeitavaquero oca. <sup>15</sup> Ocameetsati avajeitearo paitapeerica, eiro otimitsi antane: tecatsi oncantero avari ashire. Piquenqueshiretiro caari cameetsatatsi, irootaque pantapinitantarori. <sup>16</sup> Otimirica piyempita piquemantari, pinquemavaque.

<sup>17</sup> Ari ijajeitanaji apatotimentariri, iqueapaaji Jesoshi pancotsiqui. Isampitiri iroamere:

—¿Jaoca ocantari pishiacaaventiniriri?

<sup>18</sup> Icantiri:

—Aisatimpa avirori, ¿tempa pinquemavaquena? Paitapeerica iroyeari ashaninca, ocameetsati, eiro otimitsi irantane. Tempa piotavaquero.

<sup>19</sup> Eiro omatirotsi ishira, ainti ojataque isheitoqui, impoiji ishitajiro.

Irootaque yoamejeitiriri ocameetsataque paitarica yoyeeyetari. <sup>20</sup> Aisati icantiri:

—Oca iquenqueshiretiri antacairiri ashaninca caari cameetsatatsi. <sup>21</sup> Te iroyearoji caari cameetsatatsi, irointi iquenqueshiretiro. Irootaque yantajeitantarori maaroni: yantavintsatiro tsinane caari yai, antavintsatiri

shirampari caari ai, icoshiti, yoanti.  
<sup>22</sup> Yaimentaro ijina, aimentari ojime. Inevetaro yashiyetari pashini atiri. Icamaritanti, yamatavitanti, imayempitantapiniti, imashitsati, icantimatanti, ishemeti. Te ontimeji iojeitantari.  
<sup>23</sup> Iquenqeshiretiro atiri caari cameetsatatsi, irootaque yantantarori: impoiiji otimi irantanepee.

*Yoavisacotajiro Jesoshi oshinto shirojenishi-asato.*

*(Mt. 15.21-28)*

<sup>24</sup> Impoiiji ijatanaji Jesoshi Tiroqui. Isavica-paaque pancotsiqui, te incoaveteaji irioyeeterime. Iro cantaincha tecatsi incantea irimanea.  
<sup>25</sup> Otimi anta tsinane, yatajeaonquiro oshinto camaari. Oquemacotavaqueri tsinane Jesoshi, ojatashitaqueri, otiyeroashitapaacari. <sup>26</sup> Caari oni jorio, oponeaca Shirojenishiaqui. Ocantapaaqueri:

—Yatajeaoncaquero noshinto camaari, poavisacotajenaro.

<sup>27</sup> Icantavaquero:

—Nojivatavaquerita noshanincasanori nintacoteari. Te oncameetsateji aapitsatajeri yoari ajananequite, amperi otsiti iroyeari.

<sup>28</sup> Iroori acanaqueri:

—Je, queario. Aitaque iniri otsiti nijanteaji. Yoatsopequititayetari atomi.

<sup>29</sup> Icantajiro:

—Je, cameetsa; queario picantaqueri. Cameetsa pijataje meeca, avisacotanaji pishinto.

<sup>30</sup> Opianaja ovancoqui. Oneapaajiro oshinto, onariaca omaamentoqui, avisacotaji.

*Yora Jesoshi yoavisacotiri mayempivetachaniri.*

<sup>31</sup> Impoiiji yovaanaja aisati Jesoshi, iquenajiri Tiroqui, Shiroqui aisati Tecaporishiqui. Ari yareetapaaja incajarequi Carireaquiniri.

<sup>32</sup> Yameetapaaqueneri aparo shirampari imayempiti, aisati imasontiti. Icantapaaqueri:

—Pimpamitavaqueri, poavisacotajeri.

<sup>33</sup> Yora Jesoshi yojocanjiri apatotimentariri, apaniro itsipatanacari mayempiri. Yoim-inquiaqueneri iracotsapaqui iyempitaqui. Iquitiojaquero iracotsapaqui, ipantaqueri inenequi. <sup>34</sup> Yamenanaque jenoqui, yaneencanaque, icantiri:

—Epeta.

Acantiri arori aneanequi: “Ovitareanajea”.

<sup>35</sup> Ovitareanaja iquemantari. Opeanaja iniconeneveitani, cameetsajencatanaji ineaveetaji. <sup>36</sup> Yapiitapinivetari:

—Eiroyea picamantacotanatsi.

Iro cantaincha te inquemisanteriji, aiquero catsini icamantacotaqueriri. <sup>37</sup> Aiquero catsini yoajeitanaqueri cavaco Jesoshi. Icantajeitiri atiripee:

—Paitaquea, ocameetsatasanoti yantayetiri. Imatasanotaquero Jesoshi maaroni yantayetiri. Iquemacaayetajiri mayempiveitachaniri, aisati yora masontiveitachaniri, ineaveetacaayetajiri.

## 8

*Yapiitajiro Jesoshi yoshequiajiro tanta.*  
(Mt. 15.32-38)

<sup>1</sup> Pashini quitaiteri yapatojeitaca aisati oshequi atiri, tecatsi iroajeiteari. Yora Jesoshi icajemiri iroamere, icantavaqueri:

<sup>2</sup> —Nocavintsaajeitaqueri yocapee. Iro nocavintsaajeitantacariri mavataque quitaiteri itsipajeitaquena, te iroajeiteaji meeca. <sup>3</sup> Aajeitaqueri itashe. Timatsi aparopee poneainchari paricoti: ariorica nontiancavetajeari meeca ivancoqui, ari irimaoshirejeitanaque nianqui avotsiqui, irimaotsajeitanaque.

<sup>4</sup> Yacanaqueri iroamere:

—¿Jaoca ancanteari anquemacaajeitantariri tanta? Aca caaraiteriqui.

<sup>5</sup> Isampitiri:

—¿Jaoca ocaratiri pitantane?

Icanti:

—Ocarati 7.

<sup>6</sup> Icantajeitiri apatotimentajeitariri:

—Pisavicajeite quipatsiqui.

Yaaquero tanta, ipasonquitiri iriri. Icarajaquero, ipajeitaqueri iroamere, yovaajeitaqueneri apatojeitainchari. <sup>7</sup> Itimaque aisati shivajaniqui aparopee. Ipasonquitacotaqueri aisati. Impoiji icantiri iroamere:

—Pimpajeiteri aisati shivajaniqui.

<sup>8</sup> Ari yoajeitaca, iquemajeitanaca. Yaayetajiro timaarantapaintsiri, yoajiro cantiriqui. Ocarati jaajanchari 7. <sup>9</sup> Icarajeiti oainchari 4,000. Impoiji itiancajeitajiri:

—Pijajeitaje pivancopeequi.

*Icoaveta variseo irineerime Jesoshi intasoncantayete.*

*(Mt. 15.39; 16.1-4; Ir. 12.54-56)*

<sup>10</sup> Itsipajeitanajari iroamere, itejeitanaja pitotsiqui. Ijajeitanaji anta Tarimanotaqui. <sup>11</sup> Ari ipocapaaque variseo. Iquisatsatiri, icantiri:

—Jentsite, pintasoncantayete niotantempiri avirotaque Tasorentsi, impoiiquea ariorica nonquemisantanirotempi.

<sup>12</sup> Oshequi catsini ocantimoneentacari Jesoshi. Icanti:

—¿Paita icoajeitantari maaroni atiri nonijayeri nontasoncante? Queariotaque oca noncaman-tasanotempiri, eiro ineanatsi nontasoncantayete.

<sup>13</sup> Ari ijatanaji Jesoshi, itetanaja aisati pitotsiqui. Ijatanaji, imonteanaja intatiquero.

*Icantiri Jesoshi: “Yamatavitimpicari variseo”.  
(Mt. 16.5-12)*

<sup>14</sup> Ipeacojeitanacaro iroamere iraanaquerome tanta pitotsiqui, aparo yaanaque. <sup>15</sup> Icanti Jesoshi:

—Paamaventearo tapiacaarori tanta, yashitari variseo, aisati yashitari Eroreshi.

<sup>16</sup> Ari icantavacaanaca, icantajeiti:

—Tecatsi atantane, irootaque icantantaqueeri: “Paamaventearo tapiacaarori tanta”.

<sup>17</sup> Iotacotaqueri Jesoshi, icantiri:

—¿Paita picantavacaantari: “Tecatsi atantane”? ¿Paita caari piquemanta? ¿Paita caari piotanta? ¿Paita caari piquenqueshiretanta? <sup>18</sup> Otimaveta poqui, ¿paita caari pineanta? Otimaveta piquemantari, ¿paita caari piquemanta? ¿Paita caari pinquenqueshiretantajaro <sup>19</sup> noshequiantacarori

tanta? Ocaraveta apapacoroni tanta, icarati ocarori 5,000 shirampari. Ari paajiro timaaran-tapaajantsiri. ¿Jaocampa ocarati jaajanchari cantiriqui?

Yacajeitanajiri:

—Ari ocaratiri 12.

<sup>20</sup> Icanti Jesoshi:

—Aisati pashini, ocarati tanta 7, icarati aisati ocarori 4,000. Paajiro aisati timaaran-tapaajantsiri. ¿Jaoca ocaratiri cantiri pijajiri?

Icantajeitiri:

—Ocarati 7.

<sup>21</sup> Icantiri:

—¿Tequerampa meeca piotavaquero? Te iro nonquenquetsatacote tanta incaranqui, irointi noquenquetsatacoti yoametantiri variseo aisati Eroreshi.

*Yoavisacotajiri Jesoshi quitapoajaquiri.*

<sup>22</sup> Ari ijajeitanaji Vetsairaqi. Yameetapaaqueneri quitapoajaquiri. Icantapaaqueri:

—Pimpamitavaqueri iramenantajeari.

<sup>23</sup> Ari yacatsatanaqueri quitapoajaquiri, yaanaqueri otsapitapaaca nampitsi. Iquitiojaqueri iroquiqui, ipamijaquitaqueri. Isampitaqueri:

—¿Amenavetajimpimpa?

<sup>24</sup> Yamenanaji, icanti:

—Je, namenavetaja, noneavetajari shiramparinta, iro cantaincha te inconijatasanoteji, ishiavetacaro inchato, aniitaintsiri.

<sup>25</sup> Yapiitajiri aisati, ipamijaquitajiri iroquiqui. Impoiyi yamenasanotanaji, yavisacotasanotanaji. Yamenanaji, conijaitetasanotanaji maaroni.

<sup>26</sup> Icantiri Jesoshi:

—Eiroyea piquenanajitsi nampitsiqui, apatiroyea povaanajero pivancoqui.

*Iotiri Petero Quirishito ini Jesoshi.*

*(Mt. 16.13-20; Ir. 9.18-21)*

<sup>27</sup> Ari yovaanaja Jesoshi, itsipatanajari iroamere. Ijajeitanaque nampitsipeequi anta Sesareajiripoqui. Inianquitanaque avotsiqui, isampijeitaqueri iroamere:

—¿Paita yaamaajeitaquenari atiripee?

<sup>28</sup> Yacanaqueri:

—Aparopee aamaayetaicha aviro Joani vaoti-satantatsiniri. Irio itsipa yaamaaquempi aviro Iriashini. Itsipapee aisati icanti aviro camantan-tatsiniri, pitinaanaja.

<sup>29</sup> Isampijeitaqueri:

—Avirojei, ¿paita piquenqueshirejeitiri?

Yacanaqueri Petero:

—Avirotaque naamaajeitacari peerani: aviro Quirishito.

<sup>30</sup> Icantasanotiri:

—Eiroyea picamantacotanatsi.

*Icantajeitiri Jesoshi: “Noncamimentajeitempi”.*

*(Mt. 16.21-23; Ir. 9.22)*

<sup>31</sup> Ari yoametajiri aisati:

—Noponeaca narori inquitequi, natiritapaaque. Coajica oshequi nonquemaatsicatimentajeitempi. Queario, intseencaquena pincatsaripee, aisati jivatacaajeitiriri saserotepee, aisati oametantirori sanquenarentsi: intseenca-jeitaquena, iroacantajeitaquena. Noncamaque, iro cantaincha oncarataque mava quitaiteri, irosati nontinaantanajeari.

<sup>32</sup> Aitaque icantasanojeivetacari. Yora Petero yaanaqueri quempequetiji ara, icantaqueri:

—¿Paita picantantarori oca? Te oncameetsateji poamaimatea.

<sup>33</sup> Ari ipitsocashijeitacari Jesoshi iroamerepee, yamenajeitanaqueri. Irosati ishintsitsatan-tacariri Petero:

—Piquempetacari Satanashi. Pijate, te pincameetsateji. Piquempejeitacari atiri, te pinquenqueshireempa. Te pioteroji icoacaquenari Tasorentsi.

*Jaoca ancantajeiteari aijatanteariri Jesoshi.*

*(Mt. 16.24-28; Ir. 9.23-27)*

<sup>34</sup> Impoiji icajemiri Jesoshi apatojeitachari aisati iroamere. Icantiri:

—Ariorica picoaque poijajeitena, eiro pantirotsi caari cameetsatatsi picoashiyevetari avirori. Poijajeitanaquena, pinquearioventajeitenaro maaroni noncoacaaquempiri: piojeite

ariorica pincamimentena. <sup>35</sup> Terica pincoyeji pincamimentena, patsipetashita pitimi, ainti pijate Sharincaveniqui. Iro

cantaincha ariorica pincamimentena, aisati ariorica pinquemisantacayeteri atiri, eiro patsipetashitarotsi: pincantaitatitempani panee anta inquitequi. <sup>36</sup> Ariorica pashijeitearo

maaroni timayetatsiri aca quipatsiqui, aintiquea pijate Sharincaveniqui, tempa pantsipetashitearo pashiyetearo. <sup>37</sup> Ariorica

pijate Sharincaveniqui, ¿jaoca pincanteari pijatanteari inquitequi? <sup>38</sup> Tseencantatsiri inajeiti maaroni timajeitatsiri, aisati yantapinijeitiro caari cameetsatatsi. Noponeaca inquitequi,



natiritapaaque. Coajica nojataje inquitequi: meeca, ariorica pipashiventacaana, aisati ariorica pipashiventacaaro noneane, coajica nompiapaajerica, nompashiventacaapeempi avirori. Aisati ariorica nompiaje nompincatsaritananotapaaque, nonquempetapaaqueari Apa, aisati nontsipajeitapaaqueari inampirepee.

## 9

*Ipashinitimotanaqueri Jesoshi iroamere.*  
(Mt. 17.1-13; Ir. 9.28-36)

<sup>1</sup> Aisati icantajiri Jesoshi:

—Queariotaque oca noncamantasanotempiri. Pamene, acarajeitaque meeca aca. Eirotarica picamajeititsi, ari pineavaqueri Tasorentsi impoque, impincatsaritapaaque, intasorentsi-tapaaque.

<sup>2</sup> Avisanaque 6 quitaiteri. Yaanaqueri Jesoshi yora Petero, Santiago, aisati Joa, ijivatanaqueri anta antearoqui toncaari. Ari itimajeitapaaque apaniro. Ipashinitanaca Jesoshi, ipashinitimotanaqueri oijajeitiriri. <sup>3</sup> Oshipaquireanaque iitsaare. Oquitamarotanaque catsini. Aca quipatsiqui te aneroji catsini quempetearoneri.

<sup>4</sup> Imapocapaaca, iconijatimotapaaqueri Iriashini aisati Moishishini, iquenquetsatacapaaqueri Jesoshi. <sup>5</sup> Ineaveetashitanaca Petero:

—Oametanari, tempa ocameetsatasanoti pamaquena aca, noneantaquempiri. Meeca no-coaque novetsicajeitempi mava pancotsijaniqui: aparoni pashi, aparoni irashi Moishishi, iro otsipa irashi Iriashi iriori.

6 Itsaroasanojeitanaque catsini, irootaque caari iotanta Petero paitarica incanterimeri. 7 Otsimancajeitapaaqueri mencori. Omapocanaca irineane Tasorentsi mencoriqui, icantajeitaqueri:

—Iriotaque notomi nonintasanotiri, pinquemisanteri.

8 Intsipaute yamenayevetanaca iroamere, tecatsi irinee, irinti apaniro Jesoshi. 9 Irosati ipiajeitantanaja, yoirincajeitanaja. Icantasanotiri Jesoshi:

—Eiroyea picamantacotirotsi oca pineaqueri. Coajica noncame. Ariorica nontinaanaje, irosati pincamantacotantenari oca pineaqueri meeca. Tempa noponeaca inquitequi, natiritapaaque.

10 Ari iquemajeivetavacari, irosati isampitavacantanaca paita ojitari oca icantiriri Jesoshi: “Coajica noncame. Nontinaanaje aisati”.

11 Isampijeitaqueri:

—¿Paita icantantari oametantirori sanquenarentsi: “Tequeratarica impoque Quirishito, irijivatapaaque Iriashini”?

12 Iriori Jesoshi yacanaqueri:

—Queario icanteetiri: “Irijivatapaaque Iriashini, iroameetsajeitapaaque maaroni”. Noponeaca narori inquitequi, natiritapaaque, tempa naro isanquenatacotiniri peerani: “Oshequi inquemaatsicatearo, aisati oshequi intseencajeitavaqueri”. ¿Paita icantantaroniri oca? 13 Meeca noncamantempi: aitaque peerani ipocaji aisati Iriashini. Oshequi yantanayetaqueri, imoncarataquero isanquenatacotiteetacariniri.

*Yoavisacotiri Jesoshi yatajeaoncane camaari.*  
(Mt. 17.14-21; Ir. 9.37-43)

<sup>14</sup> Ari ipiajeitanaja anta isavicajeitaquenta iroamerepee pashini. Ineajeitapaaqueri itsipajeitapaacari oshequi apatotimentacariri. Itimi oametantirori sanquenarentsi, ineanajeitiri yora iroamerepee Jesoshi. <sup>15</sup> Ari ineajeitavaqueri Jesoshi, ipocaji, yoasanotavaqueri cavaco. Ishiashijeitanacari, ivetsajeitavacari.

<sup>16</sup> Isampitapaaqueri:

—¿Paíta pineanatacojeitiri?

<sup>17</sup> Yacanaqueri aparoni shirampari, icanti:

—Oametanari, namaquempiri notomi. Yatajeaoncapinitiri camaari. Imasontiaqueri notomi.

<sup>18</sup> Irajiricapaaajeririca, ipishoncajiri quipatsiqui, ishimoretacaanacari, yatsicanajitacaanacari, iquisoporoquitacaanacari. Nocantavetari poamere: “Poavisacotajeri”. Teve, te irimateroji.

<sup>19</sup> Yacanaqueri Jesoshi:

—Te pinquemisantimajeiteji. ¿Jaoca oncarate piojeite? Noameta pinijeivetaquempi, iro cantaincha te pinquemisantajeitavaque. Jentsite, pamaquenarite pitomi.

<sup>20</sup> Ari yamaqueneri. Yora camaari, ineapaaqueri Jesoshi. Yampitsitacaanacari jananequi, ipariacaanaqueri quipatsiqui, poron. Ipinaironcapinaironcatanaca, ishimoretanaque ivantequi.

<sup>21</sup> Yora Jesoshi isampitaqueri iriri jananequi:

—¿Jaoca ocaratiri intantanacari?

Yacanaqueri:

—Ainiroquerani ijananequitapaini. <sup>22</sup> Oshequi yojocacaapinitari paamariqui, aisati nijaqui.

Icoaveta iroamayerime. Pitasoncantirica,  
pineshinoncatajena, poavisacotajenari.

<sup>23</sup> Icanti Jesoshi:

—¿Paita picantantanari: “Pitasoncantirica”?  
Pinquemisanterica, aitaque irimataquempiro  
Tasorentsi paitapeerica.

<sup>24</sup> Antearojenca icanti iriri jananequi:

—Noquemisantaveta. Tericampa non-  
quemisantasanote, pinquemisantacaasanotena  
avinti.

<sup>25</sup> Iriori Jesoshi ineavaqueri ishiashijeita-  
paacari oshequi atiri. Iquisatsataqueri camaari,  
icantiri:

—Avironirotaque camaari. Pimasontitacanti,  
pimayempitacanti. Meeca nocantasanotimpi,  
poimpacanajeriqueti, eiro patajeaoncajiritsi  
aisati.

<sup>26</sup> Icajemaunque camaari, yampitsitacaanacari  
jananequi, yojocanjiri. Yora jananequi  
iquempevetanacari camatsiri. Oshequi  
cantayetanaintsi:

—Camanaque inaque.

<sup>27</sup> Iro cantaincha yacatsavacotajiri Jesoshi,  
yoitinaajiri, icatianaja iriori. <sup>28</sup> Impoiiji  
iqueajeitapaaji pancotsiqui. Iojeitaca iroamere,  
isampijeitiri:

—¿Paitaquea caari nomatantaro narori noav-  
isacoteri?

<sup>29</sup> Yacanaqueri:

—Oshequi ishintsiti yora camaari, irootaque caari pimatantari poavisacotajeri yora yatajeaonquiri. Aisati maaroni quempejeitariri, eiro pimajeitiritsi. Iro cantaincha, pincantasanoteririca Tasorentsi, ari iramitacotempi poavisacotajeri yatajeaoncane camaari.

*Yapiitajiniri Jesoshi iroamere: “Aitaque noncamaque”.*

*(Mt. 17.22-23; Ir. 9.44-45)*

<sup>30-31</sup> Ari yovaanaja Jesoshi anta, iquenanaaji Carireaquei. Ari icoaque iroameteri iroamerepee apaniro, irootaque imanantanajari ijajeitanaji. Icantanaqueri:

—Noponeaca narori inquitequi, natiritapaaque: coajica iracaanteetena. Irayena atiri, iroyena. Ari noncamasanovetaquea, impoiiji, omavatapaaque quitaiteri, ari nontinaanaje aisati.

<sup>32</sup> Iro cantaincha te iriojeitavaqueroji iriori oca icamantavetacariri. Itsaroajeitanaque irisampiterime.

*Jaoca ancanteari ampincatsariventante.*

*(Mt. 18.1-5; Ir. 9.46-48)*

<sup>33</sup> Ari yareejeitapaaca Caperenaouqi, isavicajeitapaaque pancotsiqui. Isampitiri Jesoshi iroamere:

—¿Paita picantavacaanacari avotsiqui?

<sup>34</sup> Imajerejeitanaque iriori, ipashiventajeitanaca. Icantavacaajeitanaca anta avotsiqui, icanti:

—Meecca acarajeitica, ¿janicampa anacotan-tatsineri impincatsarite?

<sup>35</sup> Ari isaviqui Jesoshi. Icajemiri iroamere, icantiri:

—Ariorica pincoye pimpincatsariventante, pincacojeiteari pishaninca maaroni, aisati pamitacojeiteri, pineshinoncajeiteri.

<sup>36</sup> Yamaqueneri aparoni jananequi. Isatecapaaqueneri nianqui, yavitsanotavaqueri. Icanti:

<sup>37</sup> —Pishirejeitena narori, impoiiji pincavintsayeri jananequi. Ariorica pincavintsayeri, aisati narori, pincavintsayena. Aisati oquempetaca, ariorica pincavintsayena, te naro pincavintsasaanote, irintiquea Apa tiancaquenari.

*Yoavisacotanti pashini quemisantatsiri.*

*(Mt. 10.42; Ir. 9.49-50)*

<sup>38</sup> Impoiiji yora Joa icantanaqueri:

—Oametanari, noneajeitaqueri shirampari, icanti: “Noquemisantaqueri Jesoshi, irootaque nojocantacariri camaari”. Te meeca ancaraajeiteriji iriori aca, irootaque notsaneacotantariri.

<sup>39</sup> Icanti Jesoshi:

—Eiro pitsaneacotaritsi. Tempa nomatacaaqueri itasoncanti, eiro meeca icantimatanatsi irinti. <sup>40</sup> Janicarica caari quisanenteene iriotaque acarajeitiri.

*Icantiri Jesoshi: “Pincavintsaavacaajeitea”.*

*(Mt. 18.6-9; Ir. 17.1-2)*

<sup>41</sup> Aisati icantiri Jesoshi:

—Ariorica iriotavaquempi atiri aviro quemisantanari, irootaque incavintsan-tavaquempiri, aitaque impinateri Apa. Queariotaque oca nocamantasanotimpiri.

<sup>42</sup> Jeri yoca jananequi, quemisantanari: eiro

catsini pantacairitsi caari cameetsatatsi. Pantacayeririca, iroasanquetayempi Tasorentsi, pashinoncaasanotanaquea. Oncameetsateme pincamiteame peerani, eiro pashinoncaitame. <sup>43</sup> Jero oca noshiacantempiri meeca piotanteari te oncameetsateji catsini pantero caari cameetsatatsi. Ariorica antacayempiro paco caari cameetsatatsi, pimpeshero. Aitaque ocameetsatiri pijapontsoquitanaje inquitequi, oncanteata anta paneantasanotapaajeari. Te oncameetsateji catsini ontime apite paco: eirorica pipeshirotsi, irootaque pijatanteari Sharincaveniqui. Aitaque anta otimiri paamari caari tsivacanetatsi, aisati iriori yora quenitsi caari caamanetatsi. <sup>44</sup> Eiro anta icamitsi quenitsi, aisati eiro otsivacanetitsi paamari iroori. <sup>45</sup> Aisati ariorica antacayempiro piiti caari cameetsatatsi, pimpesajero. Aitaque ocameetsatiri pijapontsoquitanaje inquitequi, oncanteata anta paneantasanotantapaajeari. Te oncameetsateji ontime apite piiti: eirorica pipeshirotsi, irootaque pijatanteari Sharincaveniqui. <sup>46</sup> Eiro anta icamitsi quenitsi. Aisati eiro otsivacanetitsi paamari iroori. <sup>47</sup> Aisati ariorica antacayempi poqui caari cameetsatatsi, pinquitsoreero. Ari ocameetsatiri pijanaroquitanaje anta ipincatsaritinta Tasorentsi. Te oncameetsate ontime apite poqui: eirorica piquitsoreirotsi, irootaque irojocanteetempiri Sharincaveniqui. <sup>48</sup> Eiro anta icamitsi quenitsi. Aisati eiro otsivacanetitsi paamari iroori. <sup>49</sup> Avirojeitaque quemisantajeitanari, irootaque inquisajeitan-tempiri caari quemisantajeitatsi. Ariorica

pinquemisantajeitena, ompomerentsitimotempi.  
50 Ocameetsati tivi. Irompa ariorica ompeanaquea ovoteare, tecatsi oncantajea ompoteataje aisati. Aisati piquempetaca avirori: ariorica paacameetsatavacaajeitea, tempa ocameetsati: pincanteani paacameetsatavacaajeitea, maaroni.

## 10

*Ijataque Jesoshi Joriraniqui intatiquero.*

<sup>1</sup> Ari yovaanaja Jesoshi, iquenanaaji Joreaqui. Aisati ijataji intatiquero Joriraniqui. Yapatotimentajari aisati oshequi atiri, yoamejeitapaajiri. Tempa aitaque yametaro yoametantapiniti.

*Icanti Jesoshi: “Eiro pojocajirotsi pijina”.  
(Mt. 19.1-12; Ir. 16.18)*

<sup>2</sup> Ipocashitapaqueri variseo. Icoaveta incomitacayearime Jesoshi, irootaque isampijeitanta-paacariri:

—¿Oshinetantampa irojocajero shirampari ijina?

<sup>3</sup> Yacavaqueri:

—¿Paitampa icantimpiniri Moishishi?

<sup>4</sup> Yacajeitanaqueri iriori:

—Icantini Moishishi: “Pisanquenatajenero pijina, pincamantajero: ‘Nojocajempi’. Impoiiquea oshinetantajea irosati pojocantajearori”.

<sup>5</sup> Icantanaqueri Jesoshi:

—Te incoaveteaji Tasorentsi pojocajero pijina, iro cantaincha te ontimeji piquenqueshireantari, irootaque isanquenatantimpironiri Moishishini oca. <sup>6</sup> Peerani intantacarori yovetsicantaque Tasorentsi, yovetsicaqueri shirampari. Aisati



iroori tsinane yovetsicaquero. <sup>7</sup> Irootaque yojocantariri shirampari iriri, aisati iriniro, iran-tearori ijina. <sup>8</sup> Ari icarati shirampari, aisati tsinane: apite inavetaca. Iro cantaincha, ariorica irayero ijina, inquempetaquea apaniro irinaque: quiso iroavacaya. <sup>9</sup> Ari ineaqueri Tasorentsi apaniro inaque, meeca eiro pinijantareacaajiritsi.

<sup>10</sup> Ari itimapaaji anta pancotsiqui. Isampitajiri aisati iroamere:

—¿Jaoca ocantari oca picantaqueriri?

<sup>11</sup> Icantiri:

—Janicarica joquerone ijina, ariorica iraaaje ot-sipa tsinane, tempa iraimentearo ijinasanori.

<sup>12</sup> Aisati oquempeta iroori tsinane, ariorica ojocajeri ojime, aajerica pashini shirampari, tempa aimenteari ojimesanori iroori.

*Yora            Jesoshi            ineacameetsataqueri  
jananequipee.*

*(Mt. 19.13-15; Ir. 18.15-17)*

<sup>13</sup> Ari yameetapaaqueneri jananequipee, icantapaaqueri Jesoshi:

—Pincanteri Tasorentsi cameetsa irisavicacaa-jeiteri yoca jananequipee.

Iro cantaincha icantavaqueri iroamerepee:

—Eiro pamiritsi jananequipee, pashereiricari oametanari.

<sup>14</sup> Te onimoteriji Jesoshi yantiri iroamere. Icantiri:

—Pishineteri impocashitenata jananequi. Eiro pitsaneanatsi. Pineaqueri yoca jananequi, ishirejeitaquena: ipincatsariventajeitiri Tasorentsi maaroni quempejitariri iriori.

<sup>15</sup> Queariotaque oca nocamantasanotimpiri, irinti

jananequi ipincatsatiri Tasorentsi. Irompa irinti yora caari shiiri jananequi, yora caari pincatsatiri Tasorentsi, eiro ijatitsi irinti anta ipincatsaritinta.

<sup>16</sup> Yavitsanojeitavaqueri jananequi, ipamitaqueri iitoqui. Icantajeitiri:

—Cameetsa irineshinoncatempi Tasorentsi.

*Ijaticari Sharincaveniqui ashitaarantincari.*

*(Mt. 19.16-26; Ir. 18.18-27)*

<sup>17</sup> Ari ijataji Jesoshi, iquenanaaji avotsiqui. Ishiapaaca aparoni shirampari, itiyeroashitapaacari. Icantiri:

—Oametantatsiri, cameetsari pini. ¿Paitampa nanteri naneantajeari, noncantaitatiyempani?

<sup>18</sup> Icantiri:

—¿Paita picantantanari: “Cameetsari pini”? Tecatsi cameetsatsine, irinti apaniro Tasorentsi icameetsati. <sup>19</sup> Piovintsataquero oca icantacantiniri Moishishini: “Eiro poantitsi. Eiro paimentarotsi pijina. Eiro paimentaritsi pijime. Eiro picoshititsi. Eiro pitseeyacotaritsi atiri. Eiro pamatavitantitsi paitanteariri yashiyetari pishaninca. Pimpincatsateri piri, aisati piniro”.

<sup>20</sup> Icantanaqueri iriori:

—Pamene, ainironi nevancaritapaini, aitaque notsoteaquero maaroni ocapee, irosati meeca.

<sup>21</sup> Yora Jesoshi, yamenanaqueri, inintaqueri. Icantaqueri:

—Ainiro apanivani caari pimati. Pijate meeca pimpimantayetero maaroni pashiyetari. Pimpashijeiteari caari ashitaarantachane, pashini paapaaje pivaararo inquitequi. Impoiji, tsame, poijatanaquena.

<sup>22</sup> Iquemavaitiiri icantaqueriri, yoashiretanaca. Iro yoashiretantanacari oshequi timimotiriri irovaararo. Icantavorotanaca, ijatanaji. <sup>23</sup> Ari ipitsocashitanacari Jesoshi iroamere, icantiri:

—Yora ashitaarantachari opomerentsitimotari irijate anta ipincatsaritinta Tasorentsi.

<sup>24</sup> Iquemavaitiiri iroamere, yoajeitanaque cavaco. Yapiitajiniri aisati Jesoshi, icantiri:

—Evancari, aitaque opomerentsitaca pijate anta ipincatsaritinta Tasorentsi. <sup>25</sup> Tempa opomerentsitaca inqueero cameyo omoroqui quitsapi. Iroquea irointi pomerentsitasanotachari irijate ashitaarantachari anta ipincatsaritinta Tasorentsi.

<sup>26</sup> Yoajeitanaqueri cavaco catsini iriori. Icantavacaanaca:

—¿Janicampa meeca avisacotajantsine? Opomerentsitasanotaca.

<sup>27</sup> Yamenanaqueri Jesoshi, icanti:

—Eiro imatashitarotsi atiri iroavisacotajea irisati, irintiquea Tasorentsi maticayerine iroavisacotajeri. Tecatsi pomerentsitimotearine irinti.

*Yora Tasorentsi impinajeiteri maaroni oijajeitiriri Quirishito.*

*(Mt. 19.27-30; Ir. 18.28-30)*

<sup>28</sup> Impoiiji Petero icantanaqueri iriori:

—Naroquea nainti, aitaque nojocayetaquero maaroni, paitarica nashijeiveitaniri, noijatanaquempi meeca avirori.

<sup>29</sup> Icanti Jesoshi:

—Queariotaque            oca            noncantempiri.  
 Ariorica pincoaque    poijatanaquena,    eiro  
 patsipetashitarotsi    pojocayetero    pinampi,  
 pirentipee, pitsiropee,    piniro, piri, pijananequite-  
 pee, poanepee.    Aisati ariorica pincoaque  
 pinquemisantacayeri    pishaninca,    eiro pat-  
 sipetashitarotsi. <sup>30</sup> Queario, inquisitiontempiro  
 piquemisantaquena, ompomerentsivetea,    iro  
 cantaincha eiro patsipetashitarotsi.    Ariorica  
 pojocanaquero    aparo,    impajempi    Tasorentsi  
 100:    pivancopee,    pirentipee,    pitsiropee,  
 piniropee, pijananequitepee, poanepee,    maaroni.  
 Aitaque coajica ontimimojeitempi oshequi anta  
 paneasanojeitapaajenta,    pincantaitatiyempani.  
<sup>31</sup> Ainiro    pincatsarivetachari    meeca,    iro  
 cantaincha coajica eiro ipincatsaritajitsi;    ainiro  
 meeca yora caari pincatsariyetatsi,    iro cantaincha  
 coajica impincatsarite irinti.

*Yapiitajiniri aisati Jesoshi: “Noncamaque”.*  
*(Mt. 20.17-19; Ir. 18.31-34)*

<sup>32-33</sup> Ari iquenajeitanaque avotsiqui, irotaintsi  
 irijajeite Jerosarequi, ijivatanaque Jesoshi.    Yo-  
 jeitanaqueri cavaco oijajeitiriri,    aisati itsaroajei-  
 tanaque.    Ari yapatotiri aisati yora 12 iroamere,  
 icantiri:

—Pinquemena.            Tempa    noponeaca  
 inquitequi,    natiritapaaque.    Meeca ajate  
 Jerosarequi.    Coajica iraacanteetena anta,  
 iravaquena jivatacaajeitiriri saserotepee,    aisati  
 oametantirori sanquenarentsi,    iroacantaquena.  
 Iraacantajena aisati,    iraantenari pashinisati atiri.

<sup>34</sup> Irishirontimentajeitaquena,    inquitiojena,

impasanatena, iroyena. Omavatapaaque  
quitaiteri, irosati nontinaantanajeari.

*Icantiri Jesoshi jaoca incanteari impincatsari-  
tanteari.*

*(Mt. 20.20-28)*

<sup>35</sup> Ipoqui quempeji Santiago, jeri Joa, yora ito-  
mipee Severeo. Icantiri:

—Oametantatsiri. Nocoaque pishinetenaro  
paitarica noncoacotempiri.

<sup>36</sup> Icantavaqueri Jesoshi:

—¿Paita picoiri noshinetempiri?

<sup>37</sup> Icantiri:

—Coajica pimpincatsaritanote, pishineta  
nosaviquimotempi pacosanoriqui. Irio iyeca  
irisaviquimotempi pampatequi, nonquempejeit-  
empi avirori pipincatsariti.

<sup>38</sup> Icantiri Jesoshi:

—Te pioteji paitarica picantaquenari. Pamene,  
oshequi nonquematsicatearo narori, ¿arimpa pi-  
matero oshequi pinquematsicatearo avirori?

<sup>39</sup> Icantanaque iroamere:

—Je, ario nomataquero.

Icantiri:

—Je, aitaque ontime coajica pinquematsi-  
cateari. <sup>40</sup> Iro cantaincha tecatsi noncanea  
noshinetempi pisavique nacosanoriqui, aisati  
nampatequi. Irintiquea cantatsineri Tasorentsi  
janicarica saviquimotenaneri: iotitacarini  
peerani yora saviquimotenaneri.

<sup>41</sup> Iquemajeitantacariri yora itsipapee  
iroamere, iquisanentanaqueri Santiago aisati  
Joa. <sup>42</sup> Icantajeitiri Jesoshi:

—Caate, pimpocajeite. Pioti itimi ivincatsaritepee pashinipee atiri. Iperanayetacari ishaninca iriori. Aisati yora savicacaajeitiriri iriori, iperanaajeitacari ishaninca. <sup>43</sup> Eiro piquempejeitaritsi avirori. Aintiquea ariorica pincoaque pimpincatsariventajeiteri pishaninca, pintacojeiteari maaroni pitsipajeitari. <sup>44</sup> Aisati ariorica pincoaque pisavicacante, ari pintacojeiteari maaroni pitsipajeitari. <sup>45</sup> Noponeaca narori inquitequi, natiritapaaque. Te iro nompocantea nonampiteari atiri, irointiquea nopocanta nintacojeiteari itsipapee. Aisati noncamimentero oshequi atiri, noavisacotanteariri.

*Yoavisacotiri Jesoshi Timeojani.*

*(Mt. 20.29-34; Ir. 18.35-43)*

<sup>46</sup> Ari yareetaca Jesoshi anta nampitsiqui pajitachari Jerico. Yovaanaja aisati, itsipajeitanacari iroamerepee aisati oshequi apatojeitainchari. Ainiro isavicaity avotsinampiqui shirampari pajitachari Timeojani, iriotaque itomi Timeo. Icamarajati Timeojani, icoacotapinitiri atiri impashiteari quirequi. <sup>47</sup> Iquemacotavaqueri impoque Jesoshi, yora nasaretasati. Iroaquera iquemacotavaqueri, icajemavaqueri, icantiri:

—Jesoshi, tempa aviro ishanincani Iravirini, pineshinoncatapaajena narori.

<sup>48</sup> Oshequi atiri ishintsitsajeitaqueri:

—Pimajerete.

Iro cantaincha aikuero catsini icajemasano-tanaji aisati:

—Aviro quempetajariri Iravirini. Pineshinoncatena narori.

<sup>49</sup> Icatiapaaca Jesoshi, icanti:

—Pincajemeru.

Icajemeetiri camarajari, icanteetiri:

—Piveshireanaquea, pincatianaje. Icajemimpi yonta.

<sup>50</sup> Irosati yojocantanacaro yoicotari, icatianaca, cati. Ijatashitanaqueri Jesoshi. <sup>51</sup> Icantavaqueri Jesoshi:

—¿Paita picoacotanari? ¿Jaoca noncantajempiri?

Yacanaqueri camarajari:

—Apa, nocoaque namenaje.

<sup>52</sup> Icantiri Jesoshi:

—Meeca pijataje. Pishiretaquena, irootaque pavisacotantajeari.

Irosati yamenantanaja, yoijatanajiri avotsiqui.

## 11

*Ijatanaque Jesoshi Jerosarequi, ipincatsajetavaqueri atiripee.*

*(Mt. 21.1-11, 14-17; Ir. 19.28-40; Joa 12.12-19)*

<sup>1</sup> Iquempejijeitapaacaro Jerosarequi, Vetejajequi, aisati Vetaniaqui: onaquenta toncaari pajitachari Orivomashi. Yora Jesoshi itiancaqueri iroamere apite, <sup>2</sup> icantavaqueri:

—Pijatapainte anta nampitsiqui onta amontetacari. Pareetapaaquearica, pineapaaqueri aparoni voro, tequera irantearitasanote, tequera inquijacoyeeteari. Ainiro itsatacota: pintsatacoreapeeri, pamaquenari. <sup>3</sup> Ariorica incanteetavaquempi: “¿Paitaquea pitsatacoreantariri voro?” Ari pincantanaqueri: “Irio coiriri Avincatsarite. Coajica iroimpiajempiri aisati”. Ari irishinetempiri.

<sup>4</sup> Ari ijatanaque iroamere. Ineapaaqueri voro anta avotsiqui. Itsatacota ashitacoroqui pancotsi. Itsatacoreapaaqueri. <sup>5</sup> Ainiro isaviqui atiri, isampitavaqueri:

—¿Paita pantiri? ¿Paita pitsatacoreantariri voro?

<sup>6</sup> Yacanaqueri, icantiri oca icantavaqueriri Jesoshi. Ari ishinetavaqueri yaanaqueri voro.

<sup>7</sup> Ari yacatsatacotanaqueneri Jesoshi. Yoanquetaqueneri imititsaqui iitsaarepee, impoiji iquijacotacari. <sup>8</sup> Ari yaniitacaanaqueri avotsiqui, ipincatsajeitavaqueri maaroni ishaninca, imaaroncajeitaueneri quitsaarentsipee avotsiqui. Yora itsipapee ipesaqueneri inchatoshi, aisati yoaqueneri avotsiqui. <sup>9</sup> Yora jivajeitaueneri aisati impoijeitaueneri, icajemajeitanaque:

—Jeritapaaque oavisacojeiteeneri, tsame aacameetsajeitavaqueri. Coraqueni, iriotaque itiancaqueeneri Avincatsarite. <sup>10</sup> Peerani Iravirini ipincatsariventirini ashanincani: meecaquea, impincatsariventaquee yoca aneavaquerica. Iriotaque ishanincani Iravirini. Tsame ampincatsajeiteri Tasorentsi inquitequiniri.

<sup>11</sup> Ari yareejeitapaaca Jerosarequi, iqueapaaque ivancoqui Tasorentsi. Itsoteaquero yamenayetaquero, iro cantaincha ishaavijiteanaque catsirincaiteri. Isoquijanaji, ijatanaji Vetaniaqui. Itsipajeitanajari iroamerepee.

*Ineaquero Jesoshi iyera caari timatsi oitsoqui.  
(Mt. 21.18-19)*

<sup>12</sup> Ari oquitaitetamanaji aisati, yojocanajiro Vetania, irijate Jerosarequi. Nianqui aavetacari itashe. <sup>13</sup> Ineaquero paricoti inchato, pajitachari



iyera. Otimaveta oshi. Ari ijatashitiro, icoave-tapaacaro oitsoqui. Te aneeroji, irointi oshi. Tequeratsita omoncaratajea oitsoquitantajeari. <sup>14</sup> Icantanaqueri Jesoshi iroamere:

—Tecatsi iroajeitajeari atiri oitsoqui aisati.

*Itiancajeitajiri Jesoshi pimantayevetachari anta ivancoqui Tasorentsi.*

*(Mt. 21.12-17; Ir. 19.45-48; Joa 2.13-22)*

<sup>15</sup> Ari yareejeitaja aisati Jerosarequi. Iqueapaaji ivancoqui Tasorentsi. Yojocajeitapaaqueri maaroni pimantajeivetachari aisati maaroni amanantajeivetachari. Itatsinquitayetapaa-queri imesatepee yora pinavacaavetariri iirequite. Aisati itatsinquitayetapaaqueri isavicamentopee pimantajeivetariri sampaquiti.

<sup>16</sup> Itsaneapitsajeitacari irayetanaqueme vaaramontsi anta ivancoqui Tasorentsi. <sup>17</sup> Ari yoametantaque, icantajeitiri:

—Peerani isanquenatironi irineane Tasorentsi, icantini: “Irootaque oca novanco. Aca inquen-quetsatacaajeitantenari maaroni atiri”. Tempa piojeivetaro. Iro cantaincha avirojei pipeaquero ivanco coshinti.

<sup>18</sup> Ari iquemajeitavaqueri maaroni yora apatotimantariri, irootaque yoajeitantanacariri cavaco. Aisati iquemacotaqueri jivatatacaajeitiriri saserote, oametantirori sanquenarentsi, maaroni. Icantajeivetaca:

—¿Jaoca ancantaniroteriri Jesoshi, avanteariri?

Iro cantaincha tecatsi incanteri, itsaroacaa-jeitacari. Tempa ipincatsajeitiri atiri Jesoshi.

19 Iqueanaji catsirincaiteri, ari yojocanajiro Jesoshi nampitsi.

*Ineajeitaquero iyera, ocamanaque.*

*(Mt. 21.20-22)*

20 Oquitaitetamanaji aisati, ipianaja anta onaquenta iyera. Ineapaaquero, ocamanaque, irosati anta ovaritsaqui. 21 Iquenqueshiretaquero Petero icantanaqueri Jesoshi oshaiteji. Icantiri:

—Oametanari, pamenero iyeraca poamaimatanaqueri oshaiteji. Camanaque.

22 Yacanaqueri Jesoshi:

—Pishireteari Tasorentsi. 23 Queariotaque oca noncamantajeitempiri. Ariorica pincanteri Tasorentsi: “Povaajero otishinta, poviincajero anta incajarequi”. Eirorica pitseencashiretitsi, aisati ariorica pioshiresatanotaque ovaanaquea, ari irimataquempiro.

24 Irootaque noncamantantempirori oca: ariorica pinquenquetsatacayeri Tasorentsi, paitarica pincanteriri, pinquenqueshirete: “Aitaque irimataquenaro nocantaqueriri”. Pishiretearirica, aitaque irimataquempiro.

25 Ariorica pinquenquetsatacayeri Tasorentsi, pijivate pincavintsayeri pishaninca: eiro piquishmentiritsi paitapeerica iranteri. Impoiiji aisati avirori, eiro iquishmentimpirotsi Apa Tasorentsi pantayetiri avirori. 26 Eirorica picavintsairitsi pishaninca, eiro icavintsaimpitsi avirori Tasorentsi.

*Icantimentavacaacaro itasorencia Jesoshi.*

*(Mt. 21.23-27; Ir. 20.1-8)*

<sup>27</sup> Ari yareejeitanaja aisati Jerosarequi, yaniitamanaji anta ivancoqui Tasorentsi. Yora jivatacaajeitiriri saserotepee, oametantirori sanquenarentsi, aisati savicacaantatsiri ipocashijeitaqueri.

<sup>28</sup> Icantajeitapaqueri:

—¿Janica oametimpirori pipincatsaritantari pimayetantarori pantayetiri? ¿Janicampa meeca peaquempiri pincatsari, pimayetantacarori pantayetiri?

<sup>29</sup> Icantavaqueri Jesoshi:

—Meeca aparo nosampijeitempi avirori. Ariorica pancaquena avirori, noncamantempiro. <sup>30</sup> Yora Joa ivaotisantantayeti. ¿Janicampa tianquiriri ivaotisantantayeti? ¿Iriompa Tasorentsi tianquiriri? Tericampa, ¿irintimpa atiri tianquiriri? Panquenaqueti.

<sup>31</sup> Ari icantavacaanaca saserotepee:

—Ariorica ancantari: “Iriotaque Tasorentsi tianquiriri”, icanteecari: “¿Paita caari piquemisasantantari Joa?” <sup>32</sup> Aisati eiro acantiritsi: “Iriotaque atiri tianquiriri”. Iquisheecari.

Pineaquero, yora saserote itsaroacaajeitacari atiripee; maaroni atiri ineacameetsajeitaqueri Joa, icantajeiti: “Tempa irio Tasorentsi tianquiriri Joa icamantanti”. <sup>33</sup> Irootaque icantantiriri saserotepee:

—Te nioteji janicarica tianquiriri.

Icanti Jesoshi:

—Aisati narori, eiro nocantimpitsi janicarica tiancanari nopincatsaritantari nomatantarori oca.

## 12

*Ishiacaventiniri Jesoshi panquitirori ovamashi.  
(Mt. 21.33-46; Ir. 20.9-19)*

<sup>1</sup> Impoiji ishiacantiniri oca, icantiri:

—Ipanquitiro ovamashi shirampari. Itantotacotaquero otsapiqui, yovetsicashitaquero onanteari ovaja. Impoiji yovetsiquiro shitamencotsi anta jenoqui iramenacoventantearori maaroni. Impoiji aisati icantiri tsameetacantatsiri: “Pishentenaro maaroni: coajica nompinatempi cameetsa”. Impoiniji ijatanaque pashiniqui quipatsi. <sup>2</sup> Osamanitapainti iraacanaque oitsoqui ova. Ari yora ashitarori itiancavetari inampire aparo, iraaranteme ova. <sup>3</sup> Te impavaqueriji, irointi yaanirotavaqueri, tapi; ipasatashitavacari, tac, tac. Yoipiavajiri, tecatsi iraanaque. <sup>4</sup> Ari itiancavetaca aisati itsipa inampire. Iposainatavaqueri iitoqui, toc, toc, yoashinoncaavaqueri. <sup>5</sup> Itiancavetaca pashini aisati. Yoavaqueri, shemi. Aisati itiancavetacari oshequi itsipapee: aparopee ipasanatavaqueri, irio itsipapee yoavaqueri. <sup>6</sup> Apanivaniquea itimanaque itomi iriori, inintasanotiri. Icantashiretanaque iriori: “Irioricampa irinti notomi irio impincatsatavaqueri”. Itiancavetacari iriori. <sup>7</sup> Iro cantaincha icantavacaanaca tsameetacotirori: “Jeritapaaque itomi ashitarori, ariorica incamaque iriri, iriotaque yoca ashitasanotajearoneri. Tsame avavaqueri, impoijiquea ashijeitajearota ainti irovamashite”. <sup>8</sup> Ari yaavaqueri, yoanirotavaqueri, shemi. Yojocaqueri otsapitapaaca

ovamashi. <sup>9</sup> ¿Paita piquenqueshirejeitiri? ¿Jaoca incanteriri ashitarori irovamashite? Tempa impoque irinti, impoyereapaaqueri iratiritepee. Pashini iramenaje shentajenerine. <sup>10</sup> Tempa pineanatiro sanquenarentsi. Ocanti: “Yora vetsiqueronemeri pancotsi itseencajiro mapi intincamitantearomeri ivanco, icanti: ‘Te oncameetsateji’. <sup>11</sup> Iro cantaincha Avincatsarite ipeajiro mapica otincami ivanco, ocameetsatasanoti. Tempa irootaque avantanacari cavaco”.

<sup>12</sup> Iotacojeitavaquero icantaqueri Jesoshi, iri-otaque ishiacaaventaqueri. Icoajeiveta iraajeitanaquerime, iro cantaincha itsaroacaajeitacari yora apatotimentajeitacariri. Ari yojocajeitanajiri, ijajeitanaji.

*Isampitiri variseopee: “¿Arimpa ampajeri ivincatsarite oromasati airequite?”*

*(Mt. 22.15-22; Ir. 20.20-26)*

<sup>13</sup> Itianqueetiri variseopee aisati oijatiriri Eroreshi. Icoavetaca incomitacayearime irineane Jesoshi. <sup>14</sup> Yareetapaaca, icantapaaqueri:

—Oametantatsiri, niojeitaquempi avirotaque cameetsatatsiri. Te oncantimoneentanaquempiji paitarica icantayetiri atiri, te pintsaroacayeariji. Tampatica poametantiro icoacaajeiteeri Tasorentsi. ¿Ocameetsatimpa nomperi ivincatsarite oromasati quirequi? ¿Tericampa oncameetsateji? ¿Nomperimpa? ¿Eirompa nopiritsi?

<sup>15</sup> Iotacotaqueri Jesoshi, iramataviterime yoca sampitaqueriri. Icantiri:

—¿Paita picoantacari pincomitacayename? Pamaquenari quirequi, ponijayenari.

<sup>16</sup> Ari aparo yamaqueneri. Isampijeitiri:

—¿Janicampa shiacantachari ivoroqui? ¿Janicampa ashitarori ivajiro?

Yacajeitanaqueri iriori, icantiri:

—Irio ashitaro Shisari, yora ivincatsarite oromasati.

<sup>17</sup> Icantiri:

—Panteneri pincatsari icoacaimpiri, aisati panteneri Tasorentsi icoacaimpiri iriori.

Yoajeitanaqueri cavaco yora sampijeitiriri.

*Icantiri Jesoshi: “Queario, antinaajeitanaje”.*

*(Mt. 22.23-33; Ir. 20.27-40)*

<sup>18</sup> Icantapiniti saroseo: “Eiro itinaajatsi camatsiri”. Ari ipocashitiri iriori Jesoshi, isampitapaqueri:

<sup>19</sup> —Oametantatsiri, isanquenajeitanaroni peerani Moishishi, icantini: “Ariorica incame shirampari, irojocanaquero ijinani. Eirorica itimacaanaquerotsi itomi, cameetsa iraitajeri irirentini ijinani. Ariorica intimacayero itomitsori camaintsiri, irishiacantajeitajeri itomisanori iriori”. <sup>20</sup> Ari. Ainiro shirampari irirenti. Yaaveta ijina, impoiji icamaque, toren. Tequera intimacayeroji itomi. <sup>21</sup> Yaavetajaro irirentini apitetapaintsiri. Icamaque iriori, aisati te intimacayeroji itomi. Aisati iquempetaja iriori yora mavatapaintsiri. <sup>22</sup> Aisati iriori iquempetajaca maaroni irirentini. Tecatsi intimacayero itomi. Impoiji ocamaque iroori tsinane, toren. <sup>23</sup> Coajica ariorica intinaajeitanaje

camajeitaintsiri, ¿janicampa aajeroneri? Tempa aitaque ijinantajeiveitaroni maaroni.

<sup>24</sup> Icantiri Jesoshi:

—Te pioteroji sanquenarentsi, aisati te piotacoteriji Tasorentsi, tempa irootaque picomitantacarori oca. <sup>25</sup> Icamajeitaque, toren. Coajica intinaajeitanaje aisati. Iro cantaincha eiro yaajitsi aisati ijina. Eiro itimajitsi aacaajerineri aisati. Aitaque irishiapaajeari inampire Tasorentsi savicatsiri jenoqui. <sup>26</sup> Meeca noncamantempi: aitaque intinaajeitanaje camajeitatsiri. Tempa pineanataquero isanquenare Moishishi. Oquenquetsatacotiro quitotsequishi, otaavetaca iro cantaincha te ontsonqueaji. Anta iquemaquero peerani Moishishi icantiriri Tasorentsi: “Narotaque Tasorentsi, icantani ipincatsajeitaquena Avarama, Isaca, aisati Jacovo”. <sup>27</sup> Pineaquero, aneatsi ini iriorijeji, irosati icantani iquemisantiri Tasorentsi. Te inquemisantajeji camaintsiri, irintiquea aneatsiri. Pineaquero, te ampoyereempaji. Oshequi picomitasanotaca avirori.

*Iquenquetsatacotiro      icoacaasanotaqueeri  
Tasorentsi.*

*(Mt. 22.34-40)*

<sup>28</sup> Iquempejitapaaque aparoni oametantirori sanquenarentsi. Iquemapaaqueri icantava-  
caanaca. Iotacotapaaqueri Jesoshi, cameetsa  
yoametavaqueri saroseo. Ari isampitapaaqueri:

—¿Paita icoacaasanoteeri Tasorentsi?

<sup>29</sup> Yacanaqueri Jesoshi:

—Tempa isanquenataqueeroni Moishishi peerani icoacaasanoteeri Tasorentsi. Jero oca isanquenatiniri: “Noshaninca, pinquemisantajeitena. Yora Tasorentsi, iriotaque Avincatsarite, apaniro ipincatsariti irinti. <sup>30</sup> Oshequi catsini pinintasanoteri, pincanteani. Aisati pinquenqueshiretapiniteri”. <sup>31</sup> Aisati isanquenatini: “Oquempetaca avisati nintajancha, aisati pinquempejeiteri maaroni picarajeitiri, pinintajeiteri”. Irootaque inintacaasanojeitaqueeri maaroni.

<sup>32</sup> Icantanaqueri oametantirori sanquenarentsi:

—Je, aitaque. Queariotasanotaque oca picantaqueri. Apaniro ini Tasorentsi, tecatsi pashini. <sup>33</sup> Cameetsa oshequi catsini anintasanoteri, anquenqueshiretapiniteri. Aisati oquempeta arosati nintajancha, aisati anquempeteri maaroni acarajeitiri, anintajeiteri iriori. Irootaque icoacaasanotaqueeri Tasorentsi. Te iro incoasanote atayeneri poshiniri.

<sup>34</sup> Iquemaqueri Jesoshi, cameetsa icantaqueri, icantiri:

—Irotaintsi pimpincatsateri Tasorentsi, impincatsariventantempiri iriori.

Impoiji itsaroacaajeitacari atiripee irisampita-  
jerime aisati.

*Iquenquetsatacotaja irisati Quirishito.*

*(Mt. 22.41-46; 23.1-7; Ir. 20.41-44)*

<sup>35</sup> Yoametanti Jesoshi anta ivancoqui Tasorentsi:

—Icanti oametantirori sanquenarentsi:  
“Yora Quirishito, irishanincatasanotajeiri



Iravirini”. ¿Paita icantantarori? <sup>36</sup> Tempa iro Ishire Tasorentsi sanquenatacairiniri Iravirini. Isanquenataqueroni oca: “Yora Tasorentsi icantiri novincatsarite: ‘Pisavique aca nacosanoriqui, pincaratena ampincatsarijeite. Aitaque noasanquetaajeiteri maaroni quisajeive-taquempiri’ ”. <sup>37</sup> Tempa iquenquetsatacotitarini Iravirini Quirishito, icantiri: “Novincatsarite”. ¿Jaoca incanteari Iravirini impincatsatajeri ishaninca impoitajantsiri itimi?

Ari iquemajeitavaqueri, iquimoshirejeitanaque oshequi apatotimentacariri. <sup>38</sup> Ari yoametantaji aisati, icanti:

—Paamayeariyea oametantirori sanquenarentsi. Icoashita iroaneencashitea, irishemetacayero iitsaare, inuenaquenatsantsatacaayetero. Icoaque irineacameetsatashiteari ishaninca anta nampitsiqui. <sup>39</sup> Aisati ariorica ijatapiniti anta pancotsiqui yapatojeitanta, icoyeapinitiro savicamentotsi cameetsatanotatsiri. Aisati ariorica irampatojeitea ishaninca iroajeitearica, icoaque iriori irisatecapeempa nianqui incarajeitantariri pincatsaripee. <sup>40</sup> Yaapitsanirotaquero maaroni timimovetarori camajimentaaro. Osamani ineanatashimempeavetacari Tasorentsi, vero, vero. Oshequi yamatavitantaveta, iro cantaincha coajicani iroasanquetasanotaqueri catsini Tasorentsi.

*Ora ashinoncaincaro opaqueri Tasorentsi maaroni timimovetarori.  
(Ir. 21.1-4)*

<sup>41</sup> Ari isavicaque Jesoshi, imontetacaro yoapiniyetantariri quirequi. Yamenajeitaqueri oshequi pocajeitatsiri, itetapinitiri iirequite yoantaririqui. Ipoqui oshequi ashitaarantincari, itetapaaque oshequi catsini iirequite.

<sup>42</sup> Opocapaaque iroori aparoni camajimentaaro ashinoncaincaro. Otetapaaque iroori apimentaquite quirequijaniqui, te impinaveteaji irinti. <sup>43-44</sup> Icajemiri iroamere, icantiri:

—Queariotaque oca noncamantempiri: capichaji otevetaca oca ashinoncaincaro, iro cantaincha ineacameetsatasanotaquero Tasorentsi. Tempa opaqueri maaroni timimovetacarori: tecatsi meeca amanantantajeari oyeari. Irintiquea yora ashitaarantincari, oshequi itejeivetaca, iro cantaincha te irineacameetsasanoateriji Tasorentsi: tempa oshequitatsi iirequite iquempoyeanontari.

## 13

*Icantiri Jesoshi: “Coajica ontireanajea ivanco Tasorentsi”.*

*(Mt. 24.1-2; Ir. 21.5-6)*

<sup>1</sup> Impoiji isoquijanaji Jesoshi. Icantiri aparoni iroamere:

—Oametanari. Pamenero mapica yovetsicantarori ivanco Tasorentsi: antearo oni, aisati ocameetsati pancotsi.

<sup>2</sup> Icantiri Jesoshi:

—Pineaquero jaoca ocantari oca mapipanco. Antearo onaveta, iro cantaincha coajica intireetajero, ojocayetanaquea nijanteaji mapi. Ompoyereajea pancotsi.

*Isampitiri iroamere: “¿Jaoca oncarate ontireantajeari?”*

*(Mt. 24.3; Ir. 21.7)*

<sup>3</sup> Impoiiji isavicanaque Jesoshi toncaariqui, opajita Orivomashi. Imontetapaaro ivanco Tasorentsi. Imananaca Petero, Santiago, Joa, jeri aisati Antirishi: ijatashijeitaqueri Jesoshi.  
<sup>4</sup> Isampitapaaqueri:

—Pincamantajeitena. ¿Jaoca oncarate ontireantajeari ivanconta Tasorentsi? Ariorica coajica omoncaratapeempa ontireanteari, ¿jaoca noncanteari niotantajeari?

*Icantiri Jesoshi: “Coajica irashinoncaajeitea atiri”.*

*(Mt. 24.4-8; Ir. 21.8-11)*

<sup>5</sup> Icantiri Jesoshi:

—Yamataviyeetimpicari. <sup>6</sup> Intime oshequi pocayetatsineri, cantatsineri: “Narotaque nainti Quirishito”. Iramatavitapeeri oshequi atiri.

<sup>7</sup> Ariorica pinquemacoteri imanatavacaaca atiri, aisati pinquemeru pashini cantatsine: “Irimanatavacaajeitea atiri”. Iro cantaincha eiro pitsaroanaquetsi. Aitaque oncanteari coajicani, irimanatavacaapinitea, iro cantaincha tequerata omoncarateaji nompincatsaritantapaajeari.

<sup>8</sup> Yora atiri inquisapinitanaqueri itsipapee. Oshequi irimanatavacaajeitea itsipasatipee atiri. Onicapiniyetanaquea quipatsi, aisati intasheapinijeitanaque atiripee. Aiquero ojatatiye, inquematsicajeitearo paitapeerica, irashinoncaasanojeitanaquea.

*Icantiri Jesoshi: “Inquisheetapinijeiteri quemisantatsiri”.*

*(Mt. 24.9-14; Ir. 21.12-19)*

<sup>9</sup> Aisati icantaqueri Jesoshi:

—Paamaventea. Icantacoventimpicari, yaimpicari yora oametavacainchari. Ariorica pijate anta yapatojeitanti aitaque impasanay-eetavaquempiri, tac, tac. Iraanaquempi anta itiminta savicacaantatsiri, aisati anta itiminta pincatsari. Ariorica irayempi, irosati pinquemisantacayeri, iravisacotantajeari.

<sup>10</sup> Irijivajeite maaroni atiri inquemacojeitena noavisacotanti, impoiji nompocaje, nompincatsaritanotapaaque.

<sup>11</sup> Ariorica irayeetanaquempi anta, ariorica incantacoventeetempi, eiro picantashiretitsi: “¿Jaoca noncanteriri?” Aitaque oametaquempi Ishire Tasorentsi paitarica pincanteriri. Irootaque neanatacaaquempine, eiro pineanatashitatsi avirori. <sup>12</sup> Coajica aparo shirampari iraacanteri irirenti, iroacantanteariri. Pashini iraacanteri itomi. Aisati pashini atiri inquisanaqueri ashitariri, iroacanteri.

<sup>13</sup> Piquemisantaquena, irootaque inquisanteetempiri maaroni. Queario, ompomerentsitimojeitempi, iro cantaincha ariorica pincanteani pishiretasanotena, aitaque noavisacotajempi.

*Icantiri Jesoshi: “Coajica ompomerentsitasanotanaquea anta Joreaqui”.*

*(Mt. 24.15-20; Ir. 21.20-23)*

<sup>14</sup> Aisati icantiri Jesoshi:

—Ariorica pineanatero isanquenareni Iranirini, piotavaquero icantiniri: irashinoncaajeitanaquea atiri. Icanti intime ivancoqui Tasorentsi caari cameetsatatsine. Te oncameetsateji intime anta. Ariorica pintime Joreaqi, aisati pineeririca yoranqui, pishintsite pishiajeitanaque anta toncaariqui.  
<sup>15</sup> Ariorica pisavique pancotsiqui saiteriqui, eiro piqueapanajantitsi paantapanajantearori paitapeerica, irointi pishianaque. <sup>16</sup> Aisati pisaviquerica oantsiqui, eiro pipiapanajantatsi paantapanajantearori piitsaare. <sup>17</sup> Ariorica omoncaratapaaquea maaroni oca, joo, oshequi ashinoncajetanaquea tsomonteyetatsine, aisati ashinoncaaquea antsotayerine ojananequite: ompomerentsitimojeitearo oshianaque.  
<sup>18</sup> Pincanteri Tasorentsi, oncanteata ariorica pishianaque, eirotarica oparii incani. Pishiasanojeitanaque, yaimpicari quisajeitempineri.

*Yaamaventacaajeitacari Jesoshi: “Ya-matavitimpicari”.*

*(Mt. 24.21-26; Ir. 17.22-24; 21.22-24)*

<sup>19</sup> Jero aisati icantiri Jesoshi:

—Aitaque coajica irashinoncaasanojeitanaquea catsini oshequi atiri. Peerani te irineapiniveitearoni quempetearoneri oca, jeri yora maaroni intacaroniri, te irineeroni. Coajica aisati maaroni impoitajantsineri, eiro ineirotsi aisati quempetearoneri oca.  
<sup>20</sup> Irishintsite iroimajerentajeiteri Tasorentsi: eirorica, impoyereavacaajeiteame. Iro iroimajeretanteariri, incavintsaajeiteri

quemisantajeiterineri, tempa irinintajeiteri iriori. <sup>21</sup> Pamene, ariorica incamanteetempi: “Pineavaqueri: jerica Quirishito”, eiro piquemisantiritisi. Aisati ariorica incanteete: “Pineaqueri: jeri yonta”, eiro piquemisantiritisi catsini, itseeyani. <sup>22</sup> Impocapaaque amatavitantatsine, incantapaaque: “Narotaque nainti Quirishito, narotaque camantantatsiri”. Intasorentsimempeavetapaaquea, incoavetaquea pinquemisantavaqueri, irimayetempiro caari pineapiniti. Incoavetea iramataviterime quemisantajeitiriri Tasorentsi, iro cantaincha tecatsi incanteri. <sup>23</sup> Paamaventea. Nojivatitaquempiro nocamantasanojeititaquempiro maaroni.

*Yora Jesoshi icamantacotaja impiantajeiri.*

*(Mt. 24.29-31; Ir. 21.25-28)*

<sup>24</sup> Aisati icantiri:

—Ariorica irovecaraanaquero iquisavacaajeita, impoiijiquea intsitenitanaque catsirincaiteri, eiro iquempetajatsi meeca. Aisati eiro iquitasantetanajitsi cashiri. <sup>25</sup> Aisati impariarantanaque impoquiropee, imponeaquea inquitequi, improcayetanaque itsipapee. <sup>26</sup> Noponeaca inquitequi, natiritapaaque: coajica irineajeitavajena atiri nonquenapaaje mencoriqui. Nontasorentsitasanotapaaque, nompincatsaritapaaque. <sup>27</sup> Aisati nontiancajeiteri nonampirepee irampatojeiteri maaroni quemisantajeitanari. Imponeaquea maaroni quipatsipeequi.

*Ishiacaaventiniri Jesoshi iyera.*

*(Mt. 24.32-35; Ir. 21.29-33)*

<sup>28</sup> Yovaajiniri aisati, icantiri:

—Jero oca piotantearori oshiacaaventiri iyera. Iroaquerarica oshiocajempequiyetaje, ariorica ontimanaje oshi, piotaque irotajantsi osarintsitapaaje. <sup>29</sup> Aisati, ariorica pineajeitavaquero maaroni oca nocamantayetaquempiri, piote quempejitapaajana, irotaintsi nompocashitajantempi. <sup>30</sup> Queariotaque oca nocamantimpiri. Tequeratsita pincamajeite avirori, omoncaratapaaquea maaroni oca nocamantimpiri. <sup>31</sup> Ompeajea inquite aisati quipatsi, irompa irointi noneane, eiro opeajatsi.

*Aamaajeitajeari Jesoshi: te ayojeiteji jaocarica oncarate impocantajeari.*

*(Mt. 24.36-51; Ir. 21.34-36)*

<sup>32</sup> Jero ca aisati icantiri:

—Jaocarica oncarate quitaiteri, jaocarica incarate catsirincaiteri, tecatsi iotatsine. Aisati te irioteji yora inampire Tasorentsi jenoquiniri. Pamene, narotaque itomi Tasorentsi, iro cantaincha te nioteji. Irintiquea iotatsi apaniro Apa. <sup>33</sup> Paamaventea, aisati paamaajeitena. Te pioteji jaoca oncarate nompocantajeari. <sup>34</sup> Nonquempeteari shirampari, jatatsiri paricoti. Ariorica yojocanaquero ivanco, icantajeitanaqueri maaroni inampirepee paitarica irantajeiteneriri. Aisati iriori yora shentimiriri ivanco icantanaqueri iriori: “Paamaajenayea”. <sup>35</sup> Irootaque nocantajeitantimpiri: paamaajeitajenayea avirori. Te pioteji jaoca oncarate nompocantajeari: ariorica inqueanaje catsirincaiteri, ariorica

nianquuite tsiteniri, ariorica irineaje teapa, ariorica onquitamaroiteamanaje quitaiteri nompocaje. <sup>36</sup> Paamaventea, paamaasanojeitena. Ariorica nompocaje, nomapocapaimpicari. Noneapaimpicari, maatsimpi catsini. <sup>37</sup> Oca nocantimpiri, irootaque nocantajeitaqueriri maaroni atiri. Paamaventasanojeitea, paamaasanojeitena, maaroni.

## 14

*Icoajeitaque joriopee iracaantajeiteri Jesoshi.*  
(Mt. 26.1-5; Ir. 22.1-2; Joa 11.45-57)

<sup>1</sup> Ari apitenivani quitaiteri omoncaratajea quitaiteri yavisantaniri. Iro iquenqueshiretantarori quitaiteri peerani yavisantaniri inampire Tasorentsi, oajeitiriri itomipee ejipitosati. Quitaiteri yavisantaniri te iroapinitearoji tapiachari tanta, irointi caari tapiacha. Ari icoaque jivatacaajeitiriri saserotepee aisati oametantirori sanquenarentsi jaoca incanteriri iramataviteri Jesoshi, iraanteariri. Aitaque icoaveta iroyerime Jesoshi. <sup>2</sup> Icanti:

—Eiro aantaritsi quitaiteri yavisantaniri: iquisacoventajeitaricari atiripee.

*Osaitiri Jesoshi casancajari.*  
(Mt. 26.6-13; Joa 12.1-8)

<sup>3</sup> Ari isavicaque Jesoshi Vetaniaqui, anta ivancoqui Shimo patsaaveitachaniri. Oshequi oajeitachari anta. Opocapaaque tsinane, amacotapaaquero casancajari. Iojataca oja nararo, oshequi ovinaro. Ocameetsatasanoti onantari, iro yovetsiqueetiri mapi pajitachari aravashitoro.



Ocarajacotapaaqueneri, osaitantapaacari iitoqui.  
4 Itimanaque aparopee quisaneentajeitaquerori.  
Icantavacaanaca iriori:

—¿Paitampa meeca aparajatantacarori oca casancajari? 5 Arime ompimanterome, aantaquearome oshequi quirequi, impoiijiquea ompayeterime ashinoncayetachari.

Impoiji iquisatsajeivetacaro, 6 iro cantaincha icantiri Jesoshi:

—Eiro piquishimentirotsi. ¿Paita pashereantarori? Ocameetsatasanoti osaitaquena.  
7 Aitaque incantaitatitempani ashinoncaincari: pincanteani pincarajeiteri, aisati pineapiniteri. Ariorica pincoaque pintacoteari, aitaque pimataquero, pimpaquero. Irompa nainti, eiro nocantaitatiani nontsipajeitempi aca. 8 Te omayeteroji paitapeerica, irointi omataque osaitaquena. Tempa asaitapinitiri camatsiri, iro cantaincha te iriotacoteaji. Irointi oca tsinane ojivataquena osaitaquena, aneatsiquerana noni. Iotaquena noncamaque.  
9 Queariotaque oca noncamantempiri: jaocarica incamantantajeitero atiri noneane, incamantacotero antaqueri oca tsinaneca, inquenqueshireajeitantarori.

*Iquenqueshireti Jorashi iraacanteri Jesoshi.  
(Mt. 26.14-16; Ir. 22.3-6)*

10 Ainiro iriori Jorashi Ishicariote icarajeitiri iroamere Jesoshi. Ijatanaque apaniro anta itiminta jivatacaajeitiriri saserotepee, incantacovenanteariri Jesoshi. 11 Iquemajeitavaquero ora icantapaaqueriri, iquimoshirejeitanaque, icantiri:

—Cameetsataque: oshequi nompinajeitempi quirequi.

Impoiji iquenqueshireti Jorashi:

—¿Jaoca noncanteriri naacantanteariri? ¿Jaoca oncarate?

*Yovetsicajeitiro iroamere iroajeiteari.*

*(Mt. 26.17-19; Ir. 22.7-13)*

<sup>12</sup> Moncaratapaaca quitaiteri yoajeitantarori tanta, caari tapiacha. Aisati yoari ovishajaniqui: yametapinijeitaro yoajeitari quitaiteriqui iquenqueshiretapinitiro yavisantaniri oantatsiri peerani. Isampitiri Jesoshi iroamere:

—¿Jaoca picoaqueri novetsicajeitero avajeiteari?

<sup>13</sup> Ari itiancaque iroamere apite, icantiri:

—Pijate nampitsiquinta. Aitaque pinton-quotavaqueari aparoni shirampari, iraacote chomoqui nija. Poijatanaqueri iriori. <sup>14</sup> Jaocarica anta inqueapaajeri, aitaque iniri ashitarori ivanco; iriotaque pineanatapeeri. Pincantapaqueri: “Icanti oametantatsiri: ‘¿Jaocame nosavicantapeempari, noacantapeempariri noamere?’ ” <sup>15</sup> Irosati ironijantavaquempirori anta jenoqui oshitamencotanta: antearo oni. Timatsi ovetsicajeitaca maaroni avantayetearori: apanivaniji povetsicajeitapaaquero ayeari.

<sup>16</sup> Ari ijatanaque iroamere nampitsiqui, inea-paaquero oca icantaqueriri, impoiji yovetsicapaquero yoari.

*Icamantacotaqueri Jesoshi aacaanterineri.*

*(Mt. 26.20-25; Ir. 22.21-23; Joa 13.18-30)*

<sup>17</sup> Ari ishaavijiiteanaque catsirincaiteri. Yareetapaaca iriori Jesoshi, itsipajeitapaacari

iroamerepee. <sup>18</sup> Isavicajeitapaaque, yoajeitapaaca, icantiri Jesoshi:

—Queariotaque oca noncamantempiri. Meeca acarajeitica, timatsi aacantenaneri, oacojeitaqueri.

<sup>19</sup> Yoashirejeitanaca, icantiri aparo:

—¿Narompa aacantempineri?

Aisati itsipa:

—¿Narompa?

Aisati itsipapee isampijeitanaqueri. <sup>20</sup> Icanti Jesoshi:

—Tempa iriotaque aacantenaneri chaantacotaquenari meeca nomatitatequi. <sup>21</sup> Noponeaca inquitequi, natiritapaaque. Irotanaintsi noncame: aitaque ontsataaquea isanquenatacotitaquenari. Iro cantaincha irashinoncaitaquea yora aacantenaneri. Eirome itimime iriori, eirome yaacantaname, aisati iriori eirome iquematsicatarome, coajica.

*Ishiacaventajeitaqueero Jesoshi incamimentajeitee.*

*(Mt. 26.26-29; Ir. 22.14-20; Joa 13.21-30; 1 Cor. 11.23-26)*

<sup>22</sup> Ainiro yoajeitaca, yaaquero Jesoshi tanta. Ipsonquitiri iriri, icarajaquero, ipajeitaqueri iroamere. Icantiri:

—Paajeitero, tempa narotaque camimentajeitempineri.

<sup>23</sup> Impoiiji yaaquero pajoqui aisati. Ipsonquitaqueri iriri, ipacojeitaqueri, irajeitavaquero.

<sup>24</sup> Icantajeitaqueri:

—Irootaque niraja amparajatimenterineri oshequi atiri. Ariorica noncamimentempi, piojeitaquero queario icantaquempiri Tasorentsi, iroavisacojeitempi. <sup>25</sup> Queariotaque oca nocamantajeitimpiri. Eiro meeca napiitajirotsi aca quipatsiqui nirajero ovaja. Ariorica nosavicapaaje anta ipincatsaritinta Tasorentsi, ari nirapaajero pashinijari.

*Icantajeitiri Jesoshi iroamere: “Coajica pojocajeitanaquena”.*

*(Mt. 26.30-35; Ir. 22.31-39; Joa 13.31-38)*

<sup>26</sup> Ari ipampoyeaventajeitanaqueri Tasorentsi, impoiji ijajeitanaji anta toncaariqui, opajitanta Orivomashi. <sup>27</sup> Icantajeitaqueri Jesoshi:

—Coajica pojocajeitanaquena. Aitaque isanquenatacotiteetaquempini: “Noyeri yora shentiriri ovisha, impoiji inquenashiveetanaquea irovishate”. <sup>28</sup> Iro cantaincha, coajica nontinaanaje, nojivajeitanaquempi anta Carireaquí.

<sup>29</sup> Icantiri Petero:

—Ariorica irojocajeitempi maaroni irinti yoca, irompa nainti, eiro nojoquimpitsi.

<sup>30</sup> Icantiri:

—Queariotaque oca noncamantempiri: meeca tsiteniriqui, tequeratsitarica irampiitajerota irineaje teapa, oshequi pintsaroanaque. Oncarate mava pincante: “Te nioteriji Jesoshi”.

<sup>31</sup> Iro cantaincha icantasanoti Petero:

—Eiro nojoquimpitsi. Ariorica ancarajeitavacayea ancamajeite, eiro nocantitsi: “Te nioteriji”.

Aisati omoncarataca icantajeitaqueri maaroni itsipapee.

*Iquenquetsatacairi Jesoshi iriri anta Jetsemaniqui.*

*(Mt. 26.36-46; Ir. 22.39-46)*

<sup>32</sup> Ari yareejeitapaaca anta Jetsemaniqui. Icantajetitiri iroamere:

—Pisavicajeitavaqueta aca, nonquenuquetsatacaavaquerita Apa.

<sup>33</sup> Irintiquea yaanaqueri Petero, Santiago, jeri Joa. Iquenqueshireanaca, aisati yoashiretanaca.

<sup>34</sup> Icantiri:

—Oshequi catsini noashiretasanotanaca. Pisavicaqueta aca, pisaquiteyea.

<sup>35-36</sup> Ari yovaanaca capichaji ara. Itiyeroanaca quipatsiqui, iquenquetsatacairi iriri. Icantiri:

—Apa, aviro avinti mayetirori maaroni, paitapeerica. Nocoavetaca poavisacotename oca nonquematsicateari, iro cantaincha eiro pantirotsi nocoavetari narori, pantenaro picoacaaquenari avinti.

<sup>37</sup> Impoiiji ipianaja anta isavicaqueta iroamere. Ineapaatiiri, maajeitaque. Icantapaaqueri Petero:

—Shimo, ¿maaquempimpa? Tempa pamaveti-matero pisaquitimate capichaji. <sup>38</sup> Pisaquite. Pincanteri Tasorensi oncanteataquea ariorica incoaque camaari irantacayetempero caari cameetsatatsi, eiroquea pantantarotsi. Queario picoasanovetaca pantenerime Tasorensi icoacaaquempiri, iro cantaincha te pimateroji.

<sup>39</sup> Ipijanaja aisati, iquenquetsatacaajiri aisati iriri. Irosati icantajiri icantaqueriri incaranqui. <sup>40</sup> Ipiapaaja aisati, ineajeitapaajiri, maajeitaji aisati. Oshequi catsini aajeitaqueri ivochoquine.

Oshequi ipashiventajeitaca, te irioteji paitarica incanteriri. <sup>41</sup> Ari ipianaja aisati mavatapaintsiri. Impoiji icantapaaqueri:

—Meecaquea pimaajeite, pimaoreajeite. Nonponeaca inquitequi, natiritapaaque. Moncaratapaaca, aitaque meeca icantacoventaquena: irayena meeca caari quemisantatsi. <sup>42</sup> Meeca pintinaanaje, tsame ajataje. Ja, jeri yocatapaaque aacantenaneri.

*Yaajeitakeri Jesoshi.*

*(Mt. 26.47-56; Ir. 22.47-53; Joa 18.2-12)*

<sup>43</sup> Irosatiquera ineaveeti Jesoshi, ipocapaaque yora Jorashi, iriotaque tsipaveitariniri yora iroamere Jesoshi. Itsipajeitapaacari meeca oshequi atiri. Yamajeitapaaque isaviritepee, aisati inchaquiipee. Iriojeitaque itiancane jivatacaajeitiriri saserotepee, jeri itiancane oametantirori sanquenarentsi, jeri savicacantatsiri. <sup>44</sup> Icantitajeitacari yora Jorashi:

—Meeca noncamantasanotempi piotantapeempariri Jesoshi: pineaquena nonintavorotapaaqueri, pajiricapeeri. Paanaqueriyea, pishentasanoteriyea.

<sup>45</sup> Ari ipocapaaque, iquempejitapaacari. Icantapaaqueri:

—Oametanari.

Inintavoronirotapaaqueri. <sup>46</sup> Yajiricajeitapaaqueri, tapi, yaajeitanaqueri. <sup>47</sup> Aparo iroamere yaaquero isavirite. Ipeshitaqueri iyempita inampire ivincatsarite saserote, peti.

<sup>48</sup> Icantajeitavaqueri Jesoshi:

—¿Narompa coshinti? ¿Paita pamashitan-tanari pisaviritepee aisati inchaquiipee? Paashitanaquena, eiro noshiapitsatimpitsi. <sup>49</sup> Aitaque maaroni quitaiteri notsipajeivetaque-mpi anta ivancoqui Tasorentsi, noametantini. Ja, payenaniqueti. Meecaquea omoncarataca ocantiri sanquenarentsi.

<sup>50</sup> Iriori iroamere, yojocajeitanaqueri, ishiajeitanaca maaroni. <sup>51</sup> Aparoquea evancari oijavetanacariri Jesoshi. Te inquitsaatanaqueaji, irointi yampinaicanaca ivashicaro. Yajiriqueeve-tavacari, <sup>52</sup> itsaneanaca iriori, yojocanaitiirro ivashicaro, ishiatsempequitana.

*Icantajeiti pincatsaripee: “Ocameetsati incame Jesoshi”.*

*(Mt. 26.57-68; Ir. 22.54-65; Joa 18.12-14, 19-24)*

<sup>53</sup> Impoiji yaajeitanaqueri Jesoshi ivincatsarite-qui saserote. Yapatojeitimentapaacari maaroni jivatacaajeitiriri saserotepee, savicacaajeitantat-siri, aisati oametantirori sanquenarentsi. <sup>54</sup> Iriori Petero yojatacoventavetanacari Jesoshi, iro cantaincha nijanteaji, irosati yareetantapaaca anta ivancoqui saserote. Isaviquimotapaaqueri yora nampirentsipee, itatapaaquero paamari. <sup>55</sup> Ainiro aisati anta pancotsiqui ivincatsarite saserote aisati maaroni oametavacaajeitachari. Isampijeitiri atiri:

—¿Pineacotaquerimpa yantiro Jesoshi caari cameetsatatsi noacantanteariri?

Iro cantaincha, tecatsi irineacoteri. <sup>56</sup> Ipocapaaque oshequi tseeyacotacariri, te

omoncarateaji icantayetaqueri. <sup>57</sup> Aparopee catianaincha, itseeyacotashitacari, icanti:

<sup>58</sup> —Noquemajeitaqueri Jesoshi, icanti: “Coajica noshoveajero ivanco Tasorentsi, oca yovetsicane atiri. Ari oncarate mava quitaiteri novetsicajeneri nainti pashini ivanco, caari yovetsiqui iri-ori atiri”.

<sup>59</sup> Iro cantaincha te omocaratavacayeaji icantayevetacari.

<sup>60</sup> Icatianaca nianqui yora ivincatsarite saserote. Isampitaqueri Jesoshi:

—¿Paita caari paquimatanta? ¿Paita ojita oca icantacoyetaquempiri yoca?

<sup>61</sup> Iriori Jesoshi imajeretaque, te iranqueji. Yapi-itaqueri yora ivincatsarite saserote:

—¿Avirompa Quirishitotatsiri, itomi Tasorentsi noneacameetsajetiri?

<sup>62</sup> Yacanaqueri:

—Narotaque. Aitaque noponeaca narori inquitequi, natiritapaaque. Coajica pineajena nosavique anta iracosanoriqui Apa, noncarateri nompincatsarijeite. Aisati pineavajena nonquenantapaajearo onta mencorinta, nompiaje aisati quipatsiqui.

<sup>63</sup> Yora ivincatsarite saserote yaitanacaro iitsaare, itsereanaquero, tsererere; iquisanaca. Icantanaque:

—¿Paitampa meeca acoantari pashini camantacoterineri? <sup>64</sup> Piquemajeitavaqueri meeca: ijitasorentsinirotacateemi. ¿Paita picoajetiri? ¿Jaoca ancanteriri?

Icantajeitanaque:

—Ainiro irantane, cameetsa incame.



<sup>65</sup> Ainiro aparopee quitojayetaqueriri. Impoiiji ipashicavorotaqueri, aisati ipasanatiri. Icantiri:  
—Pincamantenate janica pasavorotaquempiri.  
Aisati iriori nampirentsipee, ipasanajeitaqueri.

*Icanti Petero: “Te nioteriji Jesoshi”.*

*(Mt. 26.69-75; Ir. 22.55-62; Joa 18.15-29)*

<sup>66</sup> Isaviqui iriori Petero anta pancotsiqui ishaaviji. Opocapaaque aparoni inampire saserote.

<sup>67</sup> Oneapaaqueri Petero, itaataque paamari. Amenashetapaaqueri, sorerere, ocantiri:

—Aviro tsipatariri yora Jesoshi nasaretasati.

<sup>68</sup> Itsaroanaque iriori, icantanaque:

—Jm, te nioteji paitarica picantiri. Te nonquempiiji aisati.

Isoquijanaji saiteriqui, ijatanaque anta otsapiqui. Ineanaque teapa. <sup>69</sup> Oneajiri aisati nampirentsi. Ocantajeitiri yora ocarajeitaqueri:

—Iriotaque yoca tsipatariri Jesoshi.

<sup>70</sup> Aisati icantaji Petero. Ari osamanitapainti capichaji. Yapiitajiri yocapee, icantiri:

—Queariosanotaque. Aitaque pitsipatarini iriori, avirotaque carireasati.

<sup>71</sup> Icantasanotiri:

—Te nioteriji yora shirampari picantaqueri. Ioti Tasorentsi queario nocantaque: notseeyanirica, nocoaque iroasanquetayenata Tasorentsi.

<sup>72</sup> Yapiitajiro ineanaji teapa. Iquenqueshiretanajiro Petero icantaqueriri Jesoshi: “Tequeratarica irampiitanajerota irineaje teapa, oncarate mava pincante: ‘Te noneeriji Jesoshi’ ”. Ari yoashiretanaca Petero, irosati iraantanaca, jii, jii.

## 15

*Ari yaajeitanaqueri Jesoshi Piratoqui.*

*(Mt. 27.1-26; Ir. 22.66-23.5; Joa 18.28-40)*

<sup>1</sup> Ari oquitaitetamani, yapatojeitamanaja yora jivatacaajeitiriri saserotepee, savicacaantajeitatsiri, oametantirori sanquenarentsi, maaroni. Aisati yapatojeitaca maaroni pashini oametavacainchari. Icantavacaimentajeitacari Jesoshi. Ari yoisoheetanaqueri Jesoshi, yaanaqueri anta, ipapaaqueri Pirato.

<sup>2</sup> Isampitavaqueri:

—¿Avirompa ivincatsarite jorio?

Iriori Jesoshi yacanaqueri:

—Je, naro.

<sup>3</sup> Icantajeiti jivatacaajeitiriri saserotepee:

—Oshequi yantaniroyetaqueri yoca, te incameetsateji.

<sup>4</sup> Yapiitajiri Pirato, isampitajiri:

—¿Paitampa caari pacanta? Piquemavaqueri oshequi icantacotashijeitaquempiri.

<sup>5</sup> Te iranqueji Jesoshi. Irosatiquea iriori Pirato yoantanacariri cavaco. <sup>6</sup> Ari ainiro yametacari: maaroni osarintsi, ariorica omoncaratapaaja yavisantaniri, yoimisoquijapinitiri aparoni yoiminqueetiri. Yoimisoquijajiri janicarica icoajiri atiripee.

<sup>7</sup> Ainiro meeca yashitacotaca anta atiripee coajeivetachari irojoquerime pincatsari: ipajita aparoni Varavashi. Iro irojocantearimeri pincatsari, yoantaque.

<sup>8</sup> Ari ijatashijeitaqueri yora apatojeitainchari, icantajeitapaaqueri:

—Meecaquea nocoi pantajeitenaro oca pametari: poimisoquijajenari aparoni poiminquiri.

<sup>9</sup>Yacavaqueri Pirato:

—¿Iriompa picoaqueri noimisoquijajempiri yora pivincatsarite?

<sup>10</sup>Iotaque Pirato oshequi ipincatsajeitiri atiri Jesoshi, irootaque iquisajeitancantariri saserotepee, yaacantancantariri. <sup>11</sup>Ari yora saserote iquenauenayetanaque, icantajeitaqueri atiripee:

—Picantacoventiricari Jesoshi. Pincantajeiteri: “Irinti poimpacaajeri Varavashi”.

<sup>12</sup>Yapiitajiri aisati Pirato, icantiri:

—¿Jaocampa meeca noncanteriri yoca pipincatsajeivetacari?

<sup>13</sup>Icajemajeitanaji aisati:

—Pimpajacotacanteri coroshiqui.

<sup>14</sup>Isampitiri:

—¿Paitampa yantaqueri nompajacotacantanteariri?

Aiquero yovaapinijeitanaquero icajemajeitanaque:

—Pimpajacotacanteri, pimpajacotacanteri.

<sup>15</sup>Icoanaque Pirato inquimoshiretacaajeitajeri yora atiripee, irosati yoipacantajariri Varavashi. Ja irintini Jesoshi ipasanatacantaqueri, ari yaacantaqueri impajacotacantanteariri.

*Oshequi yoashinoncaaqueri soraro Jesoshi.*

*(Mt. 27.27-31; Joa 19.1-3)*

<sup>16</sup>Iriori soraro yaanaqueri tsompoina ivancoqui Pirato. Ipajitironta pancotsi peretorio.

Yora soraro icajemajeitaqueri maaroni itsipapee. <sup>17-18</sup> Itseencajeitanaqueri, ishirontimenta-jeitacari, icantiri:

—¿Avirotaquempa ivincatsarite jorio? Jentsite, narori, nompincatsajeitempi. Tsame pinquit-saatearo quitioncanirori, aisati pamatseetearo amatseerentsi pinquempetanteariri pincatsari, impoiiji nompincatsajeitantempiri. Iji, iji, iji.

Ari iquitsaataqueri, aisati yantaqueneri totseequi, yamatseetaqueri. <sup>19</sup> Ipananatiri iitoqui, iro ipasantacariri savoroqui. Iquitiojaqueri. Itiyeroashinirotacari, ineapincatsatamempeacari. <sup>20</sup> Ari oshequi yantavintsanataqueri, impoiiji isapocajiri iitsaare quitioncanirori, iquit-saatajiri iitsaaresanori iriori.

*Ipajacotantacariri Jesoshi.*

*(Mt. 27.31-56; Ir. 23.26-44; Joa 19.16-30)*

Impoiiji yaanaqueri anta impajacotanteariri. <sup>21</sup> Nianqui avotsi ineaqueri soraro shirampari pajitachari Shimo, iriotaque shirenesati. Irio iriri Arijantero, jeri Irojo. Iponeanaja Shimo oantsiqui, iro iravisanaqueme, iro cantaincha yaavaqueri soraro, iperاناتavacari:

—Panatanaqueneri Jesoshi coroshi.

<sup>22</sup> Ari yaajeitanaqueri Jesoshi anta opajitanta Coricota. Iro ipajitantarori otishi oshiaquero iitonaroqui atiri. <sup>23</sup> Ipavetari ovaja oconoajataca aavintarontsi pajitachari mira. Iro cantaincha te irireeroji. <sup>24</sup> Impoiiji ipajacojeitaqueri, aisati ineantacaro mapijaniqui, iriojeitanteari janicarica aitajerineri iitsaareni. Ipavacaayetacaro.

<sup>25</sup> Ari ijenoquitapaaque catsirincaiteri, irosati ipajacotantariri. <sup>26</sup> Isanquenataquero sanquenarentsi, ocanti: “Iriotaque ivincatsarite jorio”. Ipat-  
acaquero coroshiqui jenioquiji. <sup>27</sup> Ora pashini  
coroshi ipajacotaqueri apite coshinti. Aparo  
yoatiacotaqueri iracosanoriqui Jesoshi, irio it-  
sipa yoatiacotaqueri irampatequi. <sup>28</sup> Irootaque  
omoncaratantajari sanquenarentsi cantatsiniri:  
“Irishiacanteri caari cameetsatatsine”. <sup>29</sup> Ainiro  
anta avisayetatsiri icantimatanaqueri, aisati yav-  
imacanaca, icantajeitiri:

—Joo, aviro shoveajeronemeri ivanco  
Tasorentsi. Oncarateme mava quitaiteri  
povetsicajerome aisati. <sup>30</sup> ¿Arimpa pitasoncan-  
tashiyeta? Jentsite, pintasoncacoventajea avisati:  
poavisacotajea avisati, paniireanaje coroshiqui.

<sup>31</sup> Irosati icantaqueriri iriori yora jivataca-  
jeitiriri saserotepee, aisati oametantirori san-  
quenarentsi. Ishirontimentajeitacari, icantava-  
caajeitanaca:

—Irintiquea itsipa yoavisacoti. Jaaquea iriori  
te iroavisacotajeaji. <sup>32</sup> Jeri Quirishitovetachari,  
pincatsariventerinemeri ijorioririnte. Jentsite,  
amenavaquerita ariorica iraniireanaje  
ara coroshiqui. Noneaqueririca, ari  
nonquemisantanaqueri.

Aisati iriori tsipatacariri Jesoshi ipajacojeitaca,  
itseencaqueri.

<sup>33</sup> Ari icaravetapaaca catsirincaiteri tampatica,  
otsitenitanaque maaroni quipatsiqui. Ari ishaviji-  
tanaji, iporeanaji aisati. <sup>34</sup> Irosati icajemantanaca  
antearojenca Jesoshi, icanti:

—Eroi, Eroi, irama savatani.

Irootaque acantiri aneanequi: “Notasorensite. Notasorensite. ¿Paita pojocantaquenari?”

<sup>35</sup> Iquemavetavacari aparopee shirampari, icanti:

—Pinquemeri, icajemiri Iriashi.

<sup>36</sup> Ari ishianaca aparo atiri, yoviincapaaqueneri quepishijariqui aajatirori. Yoisotacotaqueneri savoroquiiqui. Ipavetari irantsimicavaquerome. Icanti:

—Ari icantavacata: amenavaquerita ariorica impocashitapaaqueri Iriashi iroaniitapaajeri.

*Icamanaque Jesoshi.*

*(Mt. 27.50-56; Ir. 23.45-49; Joa 19.30-37)*

<sup>37</sup> Antearojenca icajemanaque Jesoshi, icamanaque, toren. <sup>38</sup> Ainiro anta ivancoqui Tasorensi antearo tocoya, tontari, opaincaca omoroqui. Intanaca jenoqui otsereamaotanaque, tsererere, irosati ishaaviji. Apitemaotanaji.

<sup>39</sup> Ainiro imontetacari iyapitanote soraro. Ineavaqueri jaoca icantanacari Jesoshi, icamantanacari. Irootaque icantantacari:

—Quearioteemi: iriotaque yoca shirampari itomi Tasorensi.

<sup>40</sup> Otimaiti paricoti aparopee tsinane, amena-jetitiri. Ocarajeitaiti Maria Maquitarasato, jero aisati pashini Maria, irootaque iriniro Santiaco, jeri aisati Jose. Yora Santiaco impoitatsiri itimi. Aisati ocarajeitiri Sarome. <sup>41</sup> Ainiro itimavei-

tani Jesoshi anta Carireaqui, oijajeitirini maaroni oca tsinanepee. Intacojeitarini aisati. Otimaque meeca aca oshequi otsipapee tsinane. Itoncaantanacari Jesoshi anta Jerosarequi, irootaque oijajeitiriniri.

*Jaoca icantaqueriri Jesoshini.*

(Mt. 27.57-61; Ir. 23.50-56; Joa 19.38-42)

<sup>42</sup> Ishavijiiteanaji catsirincaiteri. Iro quitaiteri meeca yovetsicajeitiro iroajeiteari osaitequera, tempa osaitequera quitaiteri imaoreantajeitari. <sup>43</sup> Ainiro Jose, yora poneachari Arimateaqui. Aitaque icarajeitiri yora oametavacajeitainchari. Ineacameetsajeitiri atiripee. Yamaari Tasorentsi, icoaque impincatsariventeri. Ipanacari iriori Pirato, ijatashitaqueri yamanantapaajiri yora Jesoshini. <sup>44</sup> Yoanaque cavaco Pirato. Iquenqueshiretanaque: “¿Icatimaitacampa icamanaque Jesoshi?” Ari icajemacantaqueri iyapitanote soraro. Isampitavaqueri:

—¿Queariompa? ¿Camasanotanaquempa Jesoshi?

<sup>45</sup> Icantiri:

—Je, camasanotaque ini.

Irosati itiancantacariri Jose intijeri Jesoshini.

<sup>46</sup> Yamanantaque Jose tocoya. Yoaniitaqueri Jesoshi, yapinaicacotaqueri tocoyaqui. Yoiponaqueri omoroqui, anta imoqueetironta imperita. Itivironcashitanaqueri antearo mapi omoroqui. <sup>47</sup> Oneacotaqueri jaoca yoaqueriri Maria Maquitarasato. Otsipataro Maria, ora iriniro Jose.

## 16

*Itinaanaja Jesoshi.*

(Mt. 28.1-10; Ir. 24.1-11; Joa 20.1-10)

<sup>1</sup> Avisanaque quitaiteri imaoreantajeitari. Amanantanaque tsinane casancajari, ontiritantajearimeri Jesoshini. Ari opajitari iroori tiritirinimeri Maria Maquitarasato.

Aisati iroori ocaratiro pashini Maria iriniro Santiago, jero aisati iroori Sarome. <sup>2</sup> Ari capichaji quitaiteri ojatamani anta omoroqui yoyeevetacarinta. Iro tominco ojatantacari. Ari ijenoquitapaaque catsirincaiteri, irosati areetantapaaca. <sup>3</sup> Ocantavacaanaca:

—¿Janicampa tivironqueerone ora mapi omoroquinta? Antearo oni, eiro aaveirotsi.

<sup>4</sup> Amenapaaque, oneapaaquero mapi, tivironcanaca. Antearo catsini onaveta. <sup>5</sup> Oqueapaaquero omoroqui anta yoavetacarinta. Te oneapaajeriji ocoavetapaajari, irinti oneapaaque evancari, isavicaque acosanoriqui. Iquitsaataro quitsaarentsi quitamarori catsini. Oapaaque cavaco. <sup>6</sup> Icantavaquero:

—Eiro poitsi cavaco. Irio picoaveta yora Jesoshi nasaretasati, yora ipajacoyeetaqueri. Itinaanja, te aneajeriji aca. Pamenerote aca yoyeevetacarica. <sup>7</sup> Pijataje meeca, pincamantapeeri iroamere. Aisati pincamanteri Petero. Pincantapaaqueri: “Irijivatanaquempi anta Carireaque, aitaque pineapaajeriri anta. Tempa aitaque icamantitimpini”.

<sup>8</sup> Ari osoquijanaji, oshianaca. Opcioncanaque, oanaque cavaco catsini. Otsaroanaque, irootaque caari ocamantacotantari.

*Oneajiri Maria Jesoshi.*  
*(Joa 20.11-18)*

<sup>9</sup> Irootaque itinaantajari Jesoshi tominco. Iro intasanotajari yonijaajaro Maria Maquitarasato. Irootaque peerani yatajeaoncaveitaniri <sup>7</sup> camaari, iro cantaincha yoavisacotaqueroni.



<sup>10</sup> Irosatiquea ojatantanaca iroori ocamantapaa-  
queri yora itsipajeiveitaniri Jesoshi. Irosatiquea  
yoashiretacojeivetari, iracojeivetari aisati. <sup>11</sup> Ari  
ocamantavetapaacari:

—Tinaanaja Jesoshi, noneajiri.

Te inquemisantavaqueroji.

*Ineajiri apite iroamere Jesoshi.*

*(Ir. 24.12-35)*

<sup>12</sup> Impoiiji ipashinivorotanaca Jesoshi,  
inijapaajari apite iroamereni, yaniijeitanaji  
anta oantsiqui. <sup>13</sup> Ari ipianaja yoca  
neaqueriri, icamantapaaqueri itsipapee. Aisati  
iquempetavaqueri, te inquemisantavaqueriji.

*Iquenquetsatacaajeitiri Jesoshi maaroni  
iroamerepee.*

*(Mt. 28.16-20; Ir. 24.36-49; Joa 20.19-23)*

<sup>14</sup> Impoiiji yoajeitaja iroamerepee, icarajeitaji  
11. Irosati inijajeitantapaajariri Jesoshi. Icantajeta-  
jeitaqueri:

—Tempa nocamantitimpini nontinaanaje:  
¿paita caari piquemisantantana? Tempa  
ontime piquenqueshireantari. ¿Paita caari  
piquemisantantari neajanari incaranqui?

<sup>15</sup> Pijajeite pintsoteanaquero maaroni  
quipatsiqui. Pincamantajeiteri maaroni  
atiri jaoca incantajeari iroavisacotantajeari  
iriori. <sup>16</sup> Janicarica quemisantavaquerone ora  
pincamanteriri, aisati ariorica irivaotisatajea,  
aitaque iroavisacotajea. Irompa yora caari  
quemisantavaquerone, iroasanquetasanoteri  
Tasorentsi irinti. <sup>17</sup> Jaocarica pijajeiteri,  
intasoncacoventempi Tasorentsi, iriojeitanteari

atiri queariotaque oca picantaqueriri. Nomat-  
acayempiro poavisacotanteariri yatajeaoncane  
camaari. Pioyetero otsipapee neantsi pinquen-  
quetsatacotantenari. <sup>18</sup> Ariorica pajiricaveteari  
maranque, ariorica irantsicavetempi, iro  
cantaincha eiro yoamaimpitsi. Aisati, ariorica  
pirero piantatsiri, eiro oamaimpitsi. Aisati  
ariorica pimpamiteri mantsiatatsiri aisati  
pincantacoventeri, ari iravisacojeitaje.

*Ivecarataquero Maricoshi isanquenare.*

*(Ir. 24.50-53)*

<sup>19</sup> Irootaque icantajeitaqueriri Avincatsarite Je-  
soshi, irosati yoancantanaja inquitequi, isavica-  
paaji anta iracosanoriqui Tasorentsi, icaratapaa-  
jiri ipincatsaritapaaaji iriori. <sup>20</sup> Ari ijajeitanaque  
iroamerepeeni. Iquenaquenayetanaque, icaman-  
tantayetanaque jaocarica iquenanaqueri. Quiso  
yoiri Avincatsarite, yamitacojeitiri. Aisati itason-  
cantayetaque, iojeitantacari atiripee queariosan-  
otaque icamantajeitapairiri. Aitaque ocanta. Ari  
ocarati. Narotaque sanquenatirori: *Maricoshi*

**Irineane tasorentsi oquenquetsatacotaqueri  
Avincatsarite Jesoquirishito  
New Testament in Asháninka (PE:cni:Asháninka)**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Asháninka

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Asháninka [cni], Peru

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Asháninka

**© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,

please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files  
dated 29 Jan 2022

166be83d-e31e-5665-b8e5-244a7e211a4c